

**10.000**  
eksemplarer  
(Skriftspapir 2006. 0,77 kr. pr. utgave)

# SPANIAPOSTEN

10. MARS 2007 NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG UTGAVE 100

**GRATIS!**

## Leiebil til lavpris

Billigst og enklest på internett

### GRUPPE A: 3 DØRER



**114€**

Suzuki Wagon



### GRUPPE A1: 3 DØRER



**124€**

Kia Picanto

### GRUPPE B: 5 DØRER



**137€**

Peugeot 307

### GRUPPE C: 5 DØRER



**137€**

Peugeot 307

### GRUPPE F2/F3: STASJONSVOGN



**187€**

Peugeot 307 HDI

### GRUPPE F4: 5 DØRER



**192€**

Volkswagen Golf

Prisen er pr uke inkludert ALLE kostnader! Ytterligere rabatt ved leie 14dager eller mer. Henting ved kontor **inne** på flyplassen. Fri km, forsikring & velhjelp inkludert. Alle bilene har AC, radio & cd.



[www.spania.no/leiebil](http://www.spania.no/leiebil)

Alicante • Benidorm • Murcia • Malaga • Torrevieja

100

Spaniaposten feirer sin utgave nummer hundre etter fem år i Spania. Vi feirer dette med å gi våre lesere: 100 gode grunner til å velge Spania !



Kåret til "Beste privatsykehus" i Valencia regionen 2004  
Programa hospitalés TOP 20 - Tredje premie "Beste spanske privatsykehus"  
**HOSPITAL CLINICA BENIDORM**

20 år for din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03500 Benidorm - Tel. 965 853 850 - [hospital@clinicabenidorm.com](mailto:hospital@clinicabenidorm.com) - [www.clini...](http://www.clini...)

Våre klinikker:

## Lavpris på leiebil

Billigst og enklest på internett:



[www.spaniaguiden.no/leiebil](http://www.spaniaguiden.no/leiebil)

Alicante Murcia Malaga Torrevieja Benidorm m.m.



Eiendommer til salgs og til leie i Villajoyosa  
Servicetjenester  
965 893 820 / 626 246 631  
[post@viass.com](mailto:post@viass.com)  
[www.viass.com](http://www.viass.com)



## Har du husket å bestille flybussen?



Vi kjører fra Albir, Alfaz og Benidorm til og fra Alicante flyplass. Korresponderer med alle norske flyvninger. Forbehold om antall påmeldte!

Kontakt oss på : 96 686 4191  
[post@haganor-spania.no](mailto:post@haganor-spania.no)

**HAGA** NOR Reiser

# SPANIAPOSTEN

**KONTAKT / CONTACTO**  
 Epost: red@spaniaposten.no  
 Web: www.spaniaposten.no  
 Tlf: +34 966 882 561  
 Fax: +34 966 882 591  
 Annonse: +34 691 523 870

**POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL**  
 SPANIAPOSTEN  
 Apartado de Correos 586  
 03590 Altea (Alicante)

**KONTOR / OFICINA**  
 Åpent Man-Tor 09.30 - 14.00  
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A  
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL  
 Redaktør: Kim Ammouche  
 Opplag: 10.000-16.000 pr utgave  
 Distribusjon: Costa Blanca + Internett  
 Deposito legal: A-155-2002  
 Trykk: SERVICIOS DE IMPRESION DE LEVANTE, S.A.

**ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD**  
 Epost: salg@spaniaposten.no  
 Direkte tlf: 617 711 237

**ABONNEMENT / SUSCRIPTORES**  
 Avisen kommer ut hver 14. dag med  
 unntak av ferier, pris pr år:  
 Norge: 495 NOK pr år  
 Spania: 39€ pr år  
 For bestilling: www.spaniaposten.no

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



## Leder

### Fra null til hundre på 5...

Joda,  
 det går unna...  
 Hundre ganger  
 har vi nå laget  
 denne avisen. Vi har  
 kanskje sørget for at



mange har fått mye godt papir å temne opp i peisen med. Men vår intensjon er gjerne å inspirere, opplyse og formidle kunnskap om landet vi bor i. Håpet er at vi har gjort oppholdet for mange av våre leserne litt mer interessant, noe enklere, bidratt til at man "finner frem" i et nytt land.

Siden oppstarten januar 2002 har det hendt så mye. Noen spadde oss en rask død, andre var noe mer positive og så hva Spaniaposten tilførte til det "norske" Spania. Konkurranse er sunt, og de som vinner mest på det er nettopp leserne og annonsørene som alle får "mere og bedre".

Det tar noe tid før en ung avis finner sitt "format". Vår måte å arbeide på, vår redaksjonelle profil og ikke minst integritet. Vår utfordring er å være en lokalavis for mer enn ett bysentrum. Vi dekker og distribuerer over et område på størrelse med flere norske fylker slått sammen.

#### DET NORSKE SPANIA VIDERE

Efter over fem år i nært kontakt med bedrifter og organisasjoner over hele Costa Blanca ser vi konturene av de trender som driver og endrer det "norske" Spania.

Flere og flere yngre mennesker bosetter seg på Costa Blanca. Det store antallet av skandinaver som til enhver tid oppholder seg i våre områder skaper et stadig større markedsgrunnlag for en rekke små og mellomstore bedrifter. Helse har blitt og blir enda større og viktigere sektor. Det har blitt flere skandinaviske leger, tannleger, fysioterapeuter etc. Deres nærvær er ett av mange argumenter som benyttes når norske kommuner vurderer sine etableringer i Spania. Og flere private aktører arbeider nå mer eller mindre med slike prosjekter. "Seniorboliger" for de som klarer seg uten de fasiliteter et vanlig "gammelhjem".

De norske skolene har blitt større, et mer stabilt elevgrunnlag har gjort det mulig for

to skoler i Alfaz del Pi. Men noe usikkerhet skapt av regjeringen myndigheter i Norge skaper en grad av usikkerhet rundt noe av skolenes utvikling. Det videregående skoletilbuddet er også viktig for norske barn som har gått spansk grunnskole. Noen vil ta de siste årene på norsk skole, noen med tanke på høyere studier i Norge eller bare for å forberede sitt norske språk.

De norske klubber, bedrifter, kirkesenter og andre organisasjoner blir stadig bedre organisert. Vi har fått et helt nytt og stort kirkesenter i Torrevieja området og det begynner endelig å skje ting ved kirkesenteret i Albir også.

Det "norske" samfunnet har også modes på andre vis. Det har blitt lang færre av de for så omtalte "cowboys" som opererte her. Både innen bransjer som eiendom og som enslige lykkejegere allerede på kant med loven. De har fått mindre spillerom i Spania som har blitt nærmere Norge både med tanke på kommunikasjon og myndighetene tilstedeværende på forskjellige vis. Disse "luringene" har gjerne ogsåaptapt i konkurransen fra mer seriøse elementer. Og kritiske medier som tor å si ifra har viktige bidrag å komme med i den sammenheng. De samme individuene har også funnet ut at både horer og øl er billigere i Thailand og Brasil, så hvorfor bli i Spania?

Sakte men sikkert tar spanske myndigheter innover seg konsekvensene av det store antall uttlendinger i Spania. Det er snart lokale valg. Også i år blir det nok mange fagre løfter uten reell innhold. Vi håper vi snart kommer oss videre fra stadiet hvor det kun handler om spill for galleriet, fine taler på 17. mai eller andre arrangementer som våre lokalpolitikere gjerne soler seg i glansen av. Tiden er kommet for reelle tiltak også på lokalt plan.

Red

For deg som vil ha en  
 annerledes skolehverdag!



Den Norske Skolen i Rojales

barne- ungdoms- og videregående trinn

- Spania!

Tlf: 966 719 684

Mail: post@norskeskolen.com

**www.dnsr.no**

NYAPNET I  
C.C. MONVER  
(v. Mercadona i Albir)

L'ORÉAL  
PROFESSIONNEL

KÉRASTASE  
PARIS



Gratis parkering i underetasjen!



Se vår website for mere info: [www.caracalla.es](http://www.caracalla.es)

## Skjønnhet & frisørsalong.

For kvinner og menn,  
 samt egen spesialavdeling for barn.  
 Vi tilbyr også manicure og pedicure.  
 For timebestilling ring på tlf: 96 686 4917  
 Centro commercial Monver, Albir

## Madrid

# Forsvarsadvokaten selv fengslet for mordet

Forsvarsadvokaten i en mordutredning har selv blitt arrestert for innblanding i mordet. Rettsaken var satt til 12. mars. Det var én hovedmistenkt, og forsvarsadvokaten skulle representere enken etter den myrdede. Flere beviser har kommet frem om at advokaten selv planla mordet på mannen som ble skutt til døde av en vekter i boligområdet Lomas del Golf i Ricón de la Victoria 15. november 2004.

## Extremadura

# Anmelder de nye andalusiske statut- tene



Extremaduras regionalpresident Juan Carlos Rodríguez Ibarra truer med å anmeldre de nye andalusiske statuttene til høyeste domstol så snart de er vedtatt og offentliggjort. Motivet skal være, ifølge Ibarra, at Andalucía i så fall legger beslag på hele Guadalquivir-elven som også går gjennom Extremadura.

Regionalpresident Juan Carlos Rodríguez Ibarra

## Costa del Sol

# Sexskandale for politiet

Politisjefen og ytterligere seks politiagenter fra det nasjonale politiet i Ronda ble arrestert 20. februar anklaget for seksuell utnyttelse. Seks av politiagentene ble arrestert etter forhør, den syvende ble satt fri. De anklages for å ha unnlat å gripe inn mot illegale bordeller i Rondaområdet samt å ha tilbuddt forskjellige bevilgninger i bytte mot drinker og seksuelle tjenester.



## Restaurante Casa Vital

- Vi har Tapas og a la carte.
- Byvandring hver torsdag kl 18.00, med tre retters meny 25€
- Spansk Aften hver lørdag i mars Tapas del Chef og konsert 30€.
- Lukkede selskaper er vår spesialitet!

Casa Vital, C/ Salmanca 11, Gamlebyen Altea.  
 Tlf: 965 840 936 - mob Åge 617 640 859, [www.casavital.com](http://www.casavital.com)

# Når alle gode ting er.... hundre!

Vet vi egentlig hvor godt vi har det vi som bor her i det værmilde landet i syd? Vet vi å verdsette de små ting vi etter hvert har tatt for gitt? Gjennom hundre utgivelser har Spaniaposten høstet kunnskap om det forgjettede land, både positivt og negativt. Vi velger å fokusere på det positive, som jo veier tyngst, og formidler her hundre gode grunner til å bo under Spanias sol. Samtidig takker vi våre leserer som har fulgt oss trofast fra null til hundre i rekordfart!

## Når alle gode ting er...hundre!

- 320 soldager i året, minst !
- Kun et par måneder med "knallharde" 15 graders vinter
- Klimaet tillater utendørsbading nesten tre kvart deler av året
- Bikinien kan brukes selv midt på vinteren (uten å få gásehud)
- Isskrape blir raskt et fremmedord, minner om den gang du måtte bruke spade og hakke for å få bilen løs etter brøytebilens passering er kun et vagt minne

Madrid

## Kvinnelig soldat omkom

**E**n 23 år gammel kvinnelig ambulansesjåfør omkom og ytterligere to ble skadet når en mine eksploderte under deres panserbil 21. februar i Afghanistan. Idoia Rodriguez Buján, som bare hadde én ukes tjeneste igjen, er den første kvinnelige soldaten som har omkommet under tjeneste i den spanske armen utenlands. Forsvarsminister José Antonio Alonso har kalt eksplosjonen for et attentat, og har samtidig bekreftet at den inntraff 40 kilometer utenfor den spanske basen i Herat. Til tross for FN's formening om at urolighetene vil tilta fremover bekrefter Alonso at de spanske styrkene i landet vil fortsette sine oppdrag.



OMKOM UNDER TJENESTE:  
Idoia Rodriguez Buján.

## Hjemmesykepleie

- Alt innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpeutstyr
- Tolketjenester
- Alle typer blodprøver
- Autorisert skandinavisk helsepersonell

Parque de Noruega

Tlf. 619 274 038



"The Future of Medicine Today"



Dr. Tertit Handberg  
er spesialist innen alternativ  
medisin: akupunktur,  
e-Lybra 8 - digital bio resonans,  
magnetrommel og håranalyse

C/ Manises 3 i Urb. Alfaz del Sol  
Post: Apt 259, 03580 Alfaz del Pi  
Tel: 966 814 024 Mob: 696 711 359  
dr.tertit@handberg.net

Skandinaviske rygg  
og ledd instituttet.

## Naprapat

Behandling av rygg og ledd, belastings- og sport skader.  
Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Les mer om oss på: [www.inscolver.com](http://www.inscolver.com)

Tlf: 965 854 182, Avda los Almendros 35 3-E Benidorm

## Norsk og internasjonal tannklinik



- Allmennpraksis
- Implantat
- Tannbleking m.m.
- Spesialkompetanse i Protetikk, (kroner og broer)

Dr. Tannlege Einar Røskeland,  
Dr. Tannlege Helge Andergren m.fl.

Tlf: 966 86 07 00

Tlf & Fax 966 86 06 39 (10-14) Mob 606 58 57 66  
Avda. Plaza del Sol, Urb Alfaz del Sol (Selvaag), 03580 Alfaz del Pi

## FYSIOTERAPI OG AKUPUNKTUR BEHANDLING

Tel. 966 86 56 86

**Fysioterapi**  
**Akupunktur**  
Bassengtrening  
Klassisk massasje



e-post: [post@fysiakos.com](mailto:post@fysiakos.com) TRYGDREFUSJONSAVTALE  
C./ Pau Casals nr 22, ved La Colina  
03581 El Albir

[www.fysiakos.com](http://www.fysiakos.com)

**FYSIAKOS**  
Kristiansen fysioterapi og trening

## Norske tannleger i Albir

Tannlegene (mntf):

Jack L. Bostad og Rolf H. Hammer m.fl.

I tillegg til allmennpraksis har vi  
spesialkompetanse i endodonti (rotfylling),  
kjøveortopedi og implantbehandling



Oscar Espla 12, Albir Tel: 966 868 072  
(Bak Hotel Kaktus) Mob: 647 169 679  
jack.bostad@gmail.com

**LEGE MEDICO**  
**ALBIR TORREVIEJA**

**LEGEKONTORET**

Dr. Vidar Hjelset  
Dr. Herulf Torset

Norsk og spansk legeautorisasjon  
Samarbeider med norsk og spansk helsevesen

**Albir:**  
Avda. del Albir 68  
Tlf: 686 038 181 / 966 864 648

**Torrevieja:**  
Avda. Alfred Nobel 121  
Tlf: 699 364 029/965 712 413

Avenida Comunidad Valencia 2  
03590 ALTEA / ved Posten  
Tel: +34 966 88 19 79  
Mob: +34 659 77 73 49



►Eiendomsmeglere Susanne Vendsalu & Mats Hoglin



**ALFAZ DEL PI / El Cautivador**  
Pris: 575.000 € Ref: AP-118-C  
Flott enebolig på 183m<sup>2</sup>, 3 soverom, - 2 bad, stor stue, stor bassengområde med jacuzzi, garasje, separat studioleilighet, flott utsikt, AC/varme, BBQ, solarium etc.



#### ALTEA / GAMLEBYN

Pris: 290.000 € Ref: 1 AC OldTown

Meget pent sentralt byhus i flere etasjer med flott havutsikt i Alteas gamleby. Topstandard med 3 soverom o 1 bad, open speis, litet flott kjøkken, sydvendt takterrasse.



**ALFAZ DEL PI / Residence Parc**  
Pris: 210.000 € Ref: AP-104-B  
Pent rekkehus i rolig sone med stor hage og svømmebasseng. Huset har 2 soverom, 2 bad, 4 terrasser, sentralvarme med gas, AC, koslig stue med open speis og open kjøkken. Sydvend med flott utsikt!



#### LA NUCIA / SAN RAFAEL

Pris: 347.000 € Ref: N-169-C

Meget pent stort enebolig med sydvendt terasse. 3 soverom, 2 bad, open speis, AC, bassenge, stor obrukt etasje med gode muligheter til separat leilighet. Flott havs- og fjelleutsikt. Næ til Norske skolan.



**LA NUCIA / ENTREPINOS**  
Pris: 395.000 € Ref: N-157-C  
Enebolig med meget charm i pent og rolig område. 3 soverom, 2 bad, open speis, fantastisk hage med havs- og fjelleutsikt. Garasje, AC/varme, sauna, takterrasse. Meget privat.

[www.max-casa.com](http://www.max-casa.com)



#### Alfaz del Pi - 236.500€

Stor sydvendt rekkehuseiendom med 3 soverom, stor bodega, 2 bad. Boligen er oppusset og har aircondition, norsk TV, stor garasjeplass, 40m<sup>2</sup> solterrasse pluss 10 m<sup>2</sup> balkong. Fellesareale med stor svømmebasseng og barbecue-område. 108m<sup>2</sup> boflate pluss 48m<sup>2</sup> terrasser.



#### Alfaz del Pi - 273.000€

Rekkehus i stille men sentralt område. 124m<sup>2</sup> fordelt på to etasjer, 4 soverom og 2 bad, 2 terrasser pluss patio, garasje, stort felles/grøntareale med flotte svømmebasseng. Reformert/oppusset i 2006, peis, aircondition, norsk tv. Meget pent og velutstyrt rekkehuseiendom klart for innflytting.

#### Altea - 198.000€

Nyoppusset leilighet i den sjarmrende gamlebyen i Altea. Stor usjenert terrasse med sol hele dagen og fantastisk utsikt mot havet, Albir og Benidorm. 90 m<sup>2</sup> fordelt på to etasjer. 2 soverom og 1 bad + 1 toalett, til etasjer, "amerikansk" kjøkken.

## ServiceCenterAlbir

Immobilien

Tlf: 96 686 5796

Mob: 629 756 518

Bvd. De Los Musicos 6, Local 2, 03581 Alfaz del Pi (Albir)

[www.servicecenteralbir.com](http://www.servicecenteralbir.com)  
[nils@servicecenteralbir.com](mailto:nils@servicecenteralbir.com)

## Madrid

# Hver tiende er utlending



Arbeidsinnvandrere, klimaflyktninger, helseflyktninger og mange andre folkegrupper utgjør hver sin del av de 9.3% utlendinger permanent bosatt i Spania. Tar man med de som ikke er registrert blir tallt enda større.

Antallet utlendinger som bor i Spania har økt kraftig og oversteg 4 millioner ved årsskiftet. Per 1. januar 2007 var 4.145.000 utlendinger registrert i Spania. Det er en økning på 11,1% på ett år og utgjør 9,3% av hele landets befolkning. For seks år siden var andelen på 2,3%.

**Kurt Aarnes**  
Eiendom  
[www.aarneseiendom.com](http://www.aarneseiendom.com)

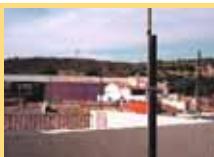
Mob: (0034) 607 30 27 00  
Tlf: (0034) 96 688 07 08  
Fax: (0034) 96 588 76 09  
E-post: kurt@aarneseiendom.com

Din norske privatmegler med 19års erfaring. Tenker du på å selge eller kjøpe, ta gjerne kontakt med meg, for en uforpliktende eiendomsprat!

Luksusvilla i Alfaz del Pi



Totalrenovert 2007, 3753m<sup>2</sup> tomt, 392m<sup>2</sup> boflate, 4sov, 1 master bedroom m. stue & peis, "walkin-closet", 4 bad varmekabler, Jacuzzi & badstue. Stort kjøkken med spisebord, stue/spisesstue m. peis og bar, 65m<sup>2</sup> hagestue, 2 basseng, bbq, 650m<sup>2</sup> terrasser, portørbelig 55m<sup>2</sup>, garasje 64m<sup>2</sup>, eiendommen er overvåket med kamera og alarm. Beste utsikt i Alfaz, total panorama, en sjeldent sjans for den rette kjøper, må sees og oppleves! Pris 1.800.000€



#### Nybygg: El Alcazar, Tarbena

Bygning med 21 leiligheter, 1, 2, 3 og 4 soverom. Alla med terrasse eller balkong. Utsikt over dalen og havet! Garageplass og bod selges separat.  
Pris fra: 122 600€

#### Byhus i Tarbena på 3 etager.

Gateplan, matrom med åpen peis og bad.  
1. etg er inndelt i 3 alkov. 2 etg. åpen planlösning.  
Pris: 90.000€

#### Ref.0089

Lite byhus i Benilloba, 275m<sup>2</sup>. 4 soverom, 1 bad, kjøkken, stue med åpen peis, kjeller, vindfang, koblet til kommunalt vann og egen brenn.  
Pris: 70 000€

#### Ref.0062

Tarbena  
3 etager, 210m<sup>2</sup> totalt. 3 soverom, 1 bad, kjøkken, stue med åpen peis, vindfang, balkong.  
Pris: 102 200€



Apart 2000 S.L.  
Avda. Derramador Edif.Ben-Loix  
Tel:965 860 429 - Fax:965 861 281

Vi snakker skandinavisk!  
[info@apart2000.es](mailto:info@apart2000.es)  
[www.apart2000.es](http://www.apart2000.es)

[www.aarneseiendom.com](http://www.aarneseiendom.com)

Madrid

# Ras på Madridbørsen

Etter et flertalls oppganger på Madridbørsen den siste tiden kom fallet i februar med en nedgang på 2,09%. Uro på det amerikanske markedet og det dårligste resul-

tatet i Kina på flere år har hatt en negativ påvirkning på Madridbørsen. Spekulasjonene førte til et ras 27. februar på hele 3,01%. Madridbørsen noterte borsrekorder seks ganger siden

# BBVA kjøper amerikansk storbank

BBVA kjøper den amerikanske sydstatssbanken Compass Bancshare. Direktør i BBVA Francisco González bekrefter oppkjøpet til en pris av 7,3 milliarder euro. Handelen vil finne sted mot slutten av inneværende år. Med dette oppkjøpet vil

BBVA bli den 19. største banken i USA med 622 filialer fra California i vest til Florida i øst. Handelen finansieres delvis via salg av andeler i andre selskaper som for eksempel 5,1% av aksjekapitalen i det spanske elselskapet Iberdrola.

Andalucía

# Lav valgdeltakelse for nye statutter

B are en tredjedel av alle stemmeberettigede i Andalucía tok turen til valgurnene 18. februar for å stemme for eller imot de nye autonome statuttene. Hele 87,45% stemte for utkastet som støttes av de tre ledende partiene i Andalucía PSOE, PP og IU. Valgdeltakelsen på 36,28% er den laveste noensinne i regionen. Den andalusiske regionale presidenten Manuel Chaves mener at den lave valgdeltakelsen ikke er urovekkende, mens opposisjonslederen Javier Arenas synes det er tankevekkende.

Når alle gode ting er...hundre!

### Folket

- Åpne og vennligsinnede
- Har aldri dårlig tid (både positivt og negativt i varierende grad)
- Tar livet som det kommer
- Smiler fra øre til øre selv med glissen tanngard
- Forguder barna
- Legger sin sjel i å forstå de lysluggedde som hakker seg frem på spanglish ispedd norsk aksent.
- Er tolerante overfor utlendingene
- Blir gjerne med på 17. mai feiring (enhver fest)

### Innflyttingskart i Alfaz del Pi

Enebolig i rekke, innflyttingsklar, 100meter fra den norske skolen i Alfaz. 270m<sup>2</sup>, 2 soverom, 3 bad (ett med massasjedusj), møblert og delvis utstyrt kjøkken, varme og ac i hele huset, marmorgolv, 80m<sup>2</sup> garasje, "solarium", alarm, privat tomt på 450m<sup>2</sup> og MYE MYE mere !

€ 390.000



**Edimar**  
EDIFICIOS



Tlf: 96 686 00 12  
Mob: 670 972 314

Servihogar Alcaraz S.L.  
Carrer la Querra nº 2  
Oficina 1 - Centro Mar  
03580 Alfaz del Pi  
[www.edimar-promociones.com](http://www.edimar-promociones.com)

# Euribor opp til 4,094%

S tyringsrenten Euribor har steget jevnlig og trutt det siste året og har nå situert seg på 4,094%. Nivået er det høyeste siden august 2001. Med den siste økningen vil et gjennomsnitts boliglån stige med rundt 1.000 euro per år, eller 87,7 euro per måned.

**Salg og utleie  
av boliger**

Albir - Alfaz - Altea - La Nucia

**Atlas**  
Costa Blanca C.B.

Vi har stor etterspørsel  
og trenger flere boliger for utleie

Eneboliger - rekkehuse - leiligheter

Ta kontakt med oss!

Adr: Boulevard Los Musicos 6, Albir

Mail: post@atlastcostablanca.net

Tel: 0034 966 864 213

Fax: 0034 966 868 569

[www.atlastcostablanca.net](http://www.atlastcostablanca.net)

**Brigitte Wessendorf**



Inmobiliaria S.L.U.

Albir, Edif. Coliseo, c/ Joaquin Rodrigo 6

Tel. 96 686 7224, mobil 626 209 434

[www.bw-inmo.com](http://www.bw-inmo.com)

**Costa Blanca Booking**

### ALBIR LEILIGHET



\$425

### ALBIR LEILIGHET



\$439

### ALFAZ DEL PI - TOMANNSBOLIG



\$324

### ALBIR - VILLA



\$434

### ALFAZ DEL PI - REKKEHUS



\$446

### ALBIR - REKKEHUS



\$309

Ring Anna på tlf 620 858 617 - Mail: anna@costablancabooking.com

Vårt kontor ligger midt i hovedgaten i Albir, Avenida Albir 56  
[www.costablancabooking.com](http://www.costablancabooking.com)

Alfaf del Pi

# Arbeidsmiljøskadd!

**Det startet for 25 år siden med søvnloshet, hodepine og hukommelsetap. Turbinmekanikeren slet med helsen i likhet med andre ansatte ved plattformen i Nordsjøen. Mange døde, andre fikk diffuse symptomer. Veien til en endelig diagnose har vært lang. Nå ønsker Rune Bergmann via arbeidsmiljøskaddes landsforening ALF å strekke ut en hjelpende hånd til andre ofre. Han ønsker å starte en hjelpegruppe for miljøskadde på Costa Blanca.**

BENTE PUIG

BENTE@SPANIAPOSTEN.NO

**D**en 53 år gamle Nordjørbeideren har akkurat fått innvilget norsk uføretrygd, det skulle ta

20 år før Runes miljøskader ble godkjent som en sykdom. Veien har vært lang. I 25 år har han slitt med søvnloshet, svimmelhet,

hukommelsetap, lav konstansjonsevne, hodepine og nyre som krangler hver halvtimetime natten gjennom. Med behandlinger kan Rune ha et forholdsvis normalt liv bare han husker å ta medisinen sin.

- Tar jeg ikke medisinen min så blir jeg helt slått ut, sier Rune og teller pillene han har i pildeboksen sin. Han teller seg frem for å huske hvor mange han har tatt i dag. Hver morgen fyller han den grå metallboksen med pillene som gjør det mulig for han å klare hverdagen.

## FELLES SYMPTOMER

Rune gikk mange år i uvissitet. Mens helsen ble stadig dårligere ble behovet for en avklaring stadig større. Rune kontaktet sine gamle arbeidskamerater ved plattformen. 40 av dem var døde. Mange av de gjenlevende slet med symptomer, akkurat de samme symptomene som Rune selv slet med. «Dette kunne ikke være en tilfeldighet» tenkte Rune og kontaktet Arbeidsmiljøskaddes landsforening etter anbefaling fra en tidligere kollega. Der fikk han den hjelpen han trengte. Foreningen tilbød støttegrupper, hjelp i forhold til trygdesesenet og ikke minst forståelse for problemet.

- Man er liksom ikke syk der som en ikke har et synlig handicap, sier Rune og roser ALF for hjelpen.



Men det skulle ikke være før han bosatte seg i Spania at det ble en løsning på saken.

- Takket være dr. Vidar Hjelset har jeg i dag fått uføretrygd. Han sto på for å utredre problemet, sier Rune og er dypt takknemlig for innsatsen.

I dag kan han sette ord på symptomene. Han har skade både på hjernen og sentralnervesystemet, samt nedsatt immunforsvar.

## BODDE PÅ GATEN

- Jeg er ingen A4-type, sier Rune og smiler.

Han kan fortelle om en hard tilværelse som husløs. På 80-tallet reiste Rune til Los Angeles. Han startet i jobb, men ble fort nødt til å gi seg. Han klarte ikke å henge med, helsen sviktet. Uten jobb hadde ikke Rune annet valg enn å bo på gaten i Los Angeles.

- Jeg møtte mange interessante personer der, sier Rune som delte parkbenker med både advokater og leger som hadde lidd nederlag i store erstatningssøksmål.

Etter å ha opplevd gatelivet på nært hold vendte Rune nesen mot Spania, og her har han vært siden.

## HUMOR

Rune er en sosial person som har et godt nettverk rundt seg, men

den sosiale biten kan ofte føles vanskelig.

- Det er vanskelig for meg å holde avtaler, sier Rune, jeg glemmer dem.

Konsensjonsevnen er svekket. Han blir fort sliten og tåler lite støy.

Til tross for store helseproblemer sitter latteren løst hos den blide 53-åringen.

- Jeg har heldigvis alltid vært psykisk sterk, og humoren holder meg opp, sier Rune.

## VIL DANNE HJELPEGRUPPE

Rune vet at det finnes mange norske sjøfolk her på kysten. Mange har lidd samme skjebne som han selv.

- Ofte så er det hovedforsører som blir rammet, sier Rune og understreker hvor hardt der er å ikke ha støtteapparatet rundt seg.

- De føler seg ofte utenfor.

Dette ønsker han å gjøre noe med. Via ALF vil han starte hjelpegrupper for miljøskadde og deres pårørende. Han påpeker hvor viktig det er at de pårørende også får innsyn i situasjonen til den rammede. Han vil danne en hjelpegruppe med faste møter annenhver uke, et tilbud med kontaktpersoner og kyndig hjelp i trygdesaker. Han oppfordrer alle miljøskadde å ta kontakt. Rune kan kontaktes på tlf. 0034 965 878 742.

## Skandinavisk Design



Avenida de La Nucia 12, Altea  
(mellan Bar Eucaliptus og Café Angel).

Tel: 965 840 739

Åpent: Mand-Fred. kl 11.00-14.00  
og 16.00-20.00. Lørdag kl 10.00-15.00

**CHILI**  
BOUTIQUE  
NORSKEIT I ALBIR

- Sprek mote for store og små kvinner i alle aldre
- Vi selger de **ekte** Crocs og de kjempe-populære "jibbitz".  
Stort utvalg i modeller.

Kjøpesenteret Monver Albir  
Tlf. 96 686 52 53  
Åpent 10.30-20.00 & lor 10.30-14.00

■ Moderne legesenter med eget laboratorium, røntgen og spesialiteter under ledelse av Dr. Nilsen

■ Norsk ortoped  
Dr. Trond Helge Johnsen

■ Egen dialyseavdeling  
for ferierende

■ Telefonvakt hele døgnet

Tlf. 965 86 10 67  
965 86 11 81

**SOMETUR**  
Sociedad Medico Turistica S.A.  
Avda. de Madrid, 26  
Torre Principado Loc. 29/30  
03500 Benidorm  
Fax: 965 86 71 98

(mellan strandpromenaden og hovedgaten i Benidorm. Ved siden av Den Skandinaviske turistkirke)



## Klinikken Dr. Kleij



Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. J. Blanes  
Vi snakker norsk og engelsk.  
Kun timebestilling: mandag til fredag

Tel: 96 686 41 46

Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaf del Pi)

## DVD BOX ALBIR

Filmer med norske tekster.

**5 DVD'er i 1 uke for KUN 10 €**

Åpent: Sønd. til Torsd. Kl. 17.00-21.00

Fred. og Lørd. Kl. 11.00-14.00 og 17.00-21.00

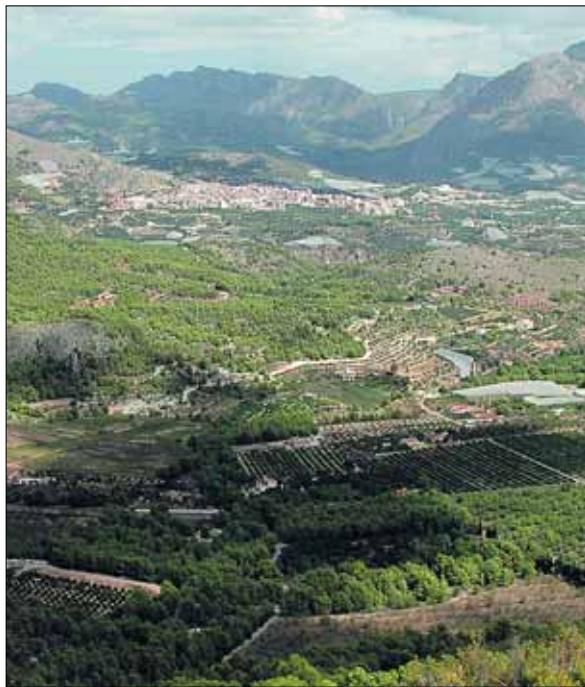
Avda Del Albir 139, Albir. Tel: 96 686 87 29 (Rett over gaten for Bok Cafe'n).

## Når alle gode ting er...hundre!

- Hver dag kan bli en ny "ferieopplevelse"
- Tre/fire timer til skibakkene i Sierra Nevada, Teruel eller Katalonia
- To-fire timer med båt til Ibiza
- Masser av fjell for turhungrige nordmenn, Spania er det mest fjeldekkede land i Europa !
- Storbyer av internasjonal standard innen kjørbar rekkevidde: Madrid, Valencia, Barcelona, Malaga...
- Ingen grunn til å kjede seg

Callosa d'En Sarriá

# Kommunen engasjerer 2000 nisperosplukkere



I bakgrunnen skimtes Callosa, og under hver "grå flekk" er det nisperos-trær, beskyttet mot vær og vind av plastduker. Frukten, som kom hit fra Kina, via hovedsakelig Algerie, må plukkes skånsomt for hånd.

Rådhuset i Callosa har inngått en avtale med Unionen Unió de Llauradors i Ramaders-Coag for å engasjere rundt 2000 arbeidere til sesongens høsting av nisperos. 500 av arbeiderne kommer fra Polen og Slovenia, kunne ordfører Fransec Guardiola meddele. Rådhuset vil ha full kontroll på arbeiderne og deres situasjon. Hver arbeider får alle nødvendige papirer og arbeidskontrakt. Rådhuset vil unngå fjerårets problemer da rundt 30 ulovlige tilfeller ble avslørt av arbeidstilsynet etter at landbrukere engasjerte utlendinger uten papirer i orden.

- De som kommer til Callosa uten gyldige papirer i år, vil komme forgjeves, sier ordføreren som meddeler at han har holdt mange møter med unionen for å utarbeide detaljene ved arbeidskontrakten for utenlandske sesongarbeidere.

Landbrukere i Callosa fikk frist til 28. februar til å legge inn søker-

nad om arbeidskraft der de måtte føre på behovet i antall for å unngå mangel på arbeidskraft under innhøstingen av nisperos.

Rådhuset regner med at det vil være behov for rundt 2000 arbeidere. Omrent 1500 av disse vil være spanjoler fra andre regioner, først og fremst fra Andalucía. Mens resterende 500 vil hovedsakelig komme fra Polen og Slovenia.

Arbeidskontraktene som er utarbeidet av rådhuset og unionen vil ha et minimumsengasjement på 20 dager og en lønn på minimum 55,64 € per dag. Dette utgjør en timelønn på minimum 4,40 €.

Arbeidsgiverene, i dette tilfellet landbrukerne, er forpliktet til å gi arbeiderne husly under kontraktperioden. Unionen er ansvarlig for å finne egnet husly i nærheten av arbeidsstedet.

I Caixa Catalunya snakker vi

**norsk!**



Juan José, Silvia og Trond



Vår filial i Albir

Caixa Catalunya er en av de største sparebankene i Spania og i over 80 år har vårt viktigste motto vært å yte en personlig service hvor vi fokuserer på dine behov.

I de siste årene har Caixa Catalunya åpnet flere nye filialer i provinsene Alicante og Valencia som et ledd i sin ekspansjonsplan. Fokus med de nye filialene har vært å dekke de finansielle behovene til skandinaver og andre, fastboende såvel som ferierende.

I den anledning er vi glad for å kunngjøre at vår nye filial i Albir nå har fått en norsk medarbeider, Trond G. Michelsen. Med dette kan vi ytterligere bedre vår personlige service til alle norske og andre skandinaver i området

Vi ønsker velkommen til vår filial i Monver handlesenter i Albir som ligger i Avenida de Albir, midt i mellom Lidl og Mercadona.

I forbindelse med vår nye filial i Albir ønsker vi:

**Velkommen innom for en uformell og uforpliktende prat.  
Få med en gave**

**gratis**

Her holder vi til:



Gave eksempler:  
Rustfri ståltermos,  
flott værstasjon,  
stort strandhåndkle,  
hendig ryggsekk,  
fin reiselue,  
artige sparegriser  
og mye mer.

Centro Monver - Albir  
Avenida de Albir 155  
Telefon: 966 86 5484  
Gratis Parkering



**CAIXA CATALUNYA**

## Alfaf del Pi



### PERSONALET UTKLEDD:

Aktivitetsleder  
Liv Grethe og  
sjefsykepleier Berit  
lot uniformene ligge  
til fordel for "nettopp-  
stätt-opp-hår" og  
store Minni Mus-ører.



Flera små karnevalsgjester  
var flott utkledde.

**D**et store deltakertallet tyder på at tradisjonen har kommet for å bli ved Reuma Sol senter i Alfaz del Pi. Aktivitetsleder ved senteret, Liv Grethe Solvang Nielsen, kunne melde om at over 100 personer deltok ved årets karneval.

- Vi måler det i antall boller. Vi bestilte inn 100 boller, 99 av dem ble spist opp. Dermed konkluderer vi med at over 100 personer har deltatt på årets karneval, sier Liv Grethe.

### PERSONALET I KOSTYMER

Både personalet og besøkende var utkledde for anledningen. Noen var spanske señoritar med flamencokjoler, andre hadde latt seg influere av Disney mens noen tok frem vampen i seg. Med bustete hår og "heavy" smink viste aktivitetsleder Liv Grethe seg fra en ukjent side, som en vampete trollkjerring.

- Tilbakemeldingene er mange, sier Liv Grethe og forteller at spesielt beboerne synes det er morsomt å se personalet utkledde.

### UTEN MIKKE

Sjefssykepleier Berit Scheve hadde forlatt sin vakt til fordel for en fornøyelig kveld på senteret. Iført rød kjole, rød snute og store svarte ører var ikke figuren til å ta feil av. Minni Mus

kom uten sin kjære Mikke denne kvelden, men hun lot seg tydeligvis ikke affisere av hans uteblivelse. Fest ble det lell!

### GODTERI TIL ALLE

I år som i fjor var deltakelsen ved ballongleken upålagelig. Barna trampet om kapp, om å gjøre å sprekk flest ballonger. Den morsomme leken ble avsluttet med godteposer til alle barna. Poser med Haribo vingummi fløy gjennom luften og endte sin ferd i godtehungrige barnehender. Her var nok godteri til alle.

### UNDERHOLDNING

Forruten ballongkonkurransen sørget barnekorene Costabagos og Knøttene for musikalske innslag, noe som også har blitt en tradisjon ved karnevalsfeiringen på Reuma Sol.

### SMA KARNEVALSGJESTER

Folk kommer og går. Storsalen fortsetter å kry av små og større mennesker utover kvelden. Det er stor glede blant de mange beboere ved senteret, som synes det er artig å se på de små karnevalsgjestene. En av de minste gjestene vekker oppsikt i sin fine røde flamencokjole. Maria Isabel er en ekte señorita for kvelden. "Damen" fant det tryggest i favnen til mamma Ragnhild Stenbo, for øvrig utkledt som indianerjente.

# Karneval på Reuma Sol

For syvende året på rad arrangerer Reuma Sol karneval med underholdning, konkurranser og moro. Denne februaridagen var både store og små utkledde og sminket til det ugjenkjennelige. Storsalen var fylt med lekende barnestemmer og skuelystne beboere ved senteret.

BENTE PUIG

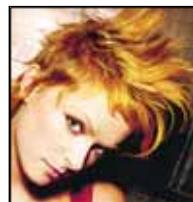
BENTE@SPANIAPOSTEN.NO

### Velkommen!

Vi tilbyr profesjonell pleie innen hår og skjønnhet. Vi fører Thalgo og Paul Mitchell produkter. Tilbud: Ansiksbehandling med manicure eller pedicure - 40€  
Her treffer du Ellane og Elin som snakker norsk.

**ELIANE**

c/Consell, 9, Altea  
Tlf: 965 84 40 80  
10.00-18.00 (10-14)



**SEVARO CENTER**  
Skinnutsalg

**Alt i skinn av beste kvalitet!**

20% rabatt ved fremvisning av annonse

Egen fabrikk, skreddersøm & tilpassinger

Stort utvalg i:

Jakker • bukser • pels • håndvesker • kåper • skjørt • belter • sko m.m.

**C/ALCOY 7, ALTEA**  
TEL. 965 844 755  
ÅPENT MAN - FRE  
9.45-13.00 + 16-20.00  
LØRDAGER: 09.45 - 13.00

**VI SNAKKER ENGELSK !**

Palau Altea Avda Alcayo La Nucia Casco Antiguo  
Bar Cocoliso Benidorm



**Flyttemannen Tore Line**  
Tilbyr transport/flytting til/fra  
Spania hver uke  
Email: toreline@operamail.com  
www.toreline.com

Flytte service siden 1975.  
TRANSPORT-LAGRING-PAKKING

T-LINE Int.movers  
Los Pavitos no 1. P.B. no 10  
ES 29711 Alcaucin Malaga.España  
Cif/nif: x1641822J

Vakt tlf +34 669 003 443  
+47 4000 8777



**Flyttespesialisten Norge AS**  
- et valg når det er kvalitet og trygghet som teller!

### FLYTTEBILER I FAST RUTE MELLOM NORGE – SVERIGE – FRANKRIKE – SPANIA

- Vi har moderne lager i Spania, Sverige og Norge.
- Vårt personale har lang yrkesfaring i lastekonsept og pakking.
- Vi ordner alle nødvendige dokumenter.

Kontakt oss - så er ditt flyttegodts i trygge hender!

Norge - Hovedkontor Langmyra 11 3185 Horten / Skoppum Tlf: +47 330 400 66 Fax: +47 330 400 67 Vakt tlf: +47 415 32 415	Spania Avd. Torrevieja Tlf: +34 600 549 549 Avd. Torrevieja Tlf: +34 678 688 242 Sverige Tlf: +46 866 790 55
---	--

kundeservice@flyttespesialisten.com  
www.flyttespesialisten.com



Alfaz del Pi

# Norske elitelag til Alfaz del Pi

**Etter ett og et halvt års arbeide har Alfaz kommune kommet et langt stykke på vei i sin satsning på idrettsturisme. Hele 29 fotballag legger turen innom Alfaz denne våren. Elitelag fra Norge, Sverige, Island og Sveits skal spille mot spanske lag. Blant annet skal Ham Kam spille mot både Elche og Benidorm i marsmåned.**

-Pågangen har vært enorm, 70% større enn forventet. Det har gått over all forventning, sier rådmann for sports- og ungdomssaker i Alfaz del Pi Eric Svanberg, som allerede ved reiselivsmessen i fjor inngikk samtal med både norske og svenske turoperatører for å starte et samarbeide om idrettsreiser med Alfaz del Pi som destinasjon.

## MÅLØ, ETT AV VERDENS VIKTIGSTE LAG!

Første lag ut ved Alfaz del Pi's nyoppusse fotballbane var Malmøs kvinnelag, ett av de viktigste lagene i Europeisk fotball.

- Vi er i første divisjon, og er ett av de viktigste lagene i Europa, for ikke å si verden, sier Malmøs trener Jørgen Pettersson.

- Vi har vunnet ligaen seks ganger. I fjor kom vi på fjerdeplass, og i år forbereder vi ytterligere en suksessfull sesong.

Seks av Malmøs kvinnelige spillere stiller til VM-finale i kvinnekjøftball i slutten av april.

## SPILLER MOT SPANSKE LAG

Heimdal har også tilbakelagt et vellykket opphold i Alfaz del Pi, og stilte med både kvinne- og herrelag i slutten av februar. De



Alfaz's nyoppusse fotballbane er klar for å ta imot elitelagene fra Norge, Sverige, Island og Sveits.

nesten norske lagene som står for tur er Ham Kam, Lillestrøm og Løvenstad damelag. I alt deltar 4 norske, 19 svenske, 3 islandske og 3 sveitsiske lag. I marsmåned kan en glede seg til å se Trelleborg, Lillestrøm og Ham Kam i aksjon. Sistnevnte skal spille mot både Elche og Benidorm. Det norske elitelaget gikk i år ned til andredivisjon, men satser hardt på å gjenvinne sin posisjon som et førstedi- visjonslag.

**GODT KLIMA FOR IDRETTSTURISME**  
- Det har alltid vært satset mye på friidrett i Alfaz del Pi, men vi vet at fotball er vel så populært,

så vi synes det kunne være et interessant satsingsområde, sier Eric Svanberg som mener Alfaz del Pi har mye å by på som destinasjon for idrettsturisme i form av godt idrettsanlegg, gode hoteller, rolige omgivelser og godt klima med lite vind.

- Vinden kan ofte kan være et problem på La Manga, sier Eric Svanberg som ønsker at Alfaz del Pi kan bli et naturlig innslag i forbindelse med fotballen på La Manga.

## "HERE WE GO"

Kalle Sandell er ansvarlig leder ved den svenske turoperatøren "Herr we go", og er entusiastisk

i forhold til samarbeidet med Alfaz del Pi kommune.

- Her er et godt klima, bra idrettsinsanlegg, gode hoteller i et stille og rolig område. Alle disse tingene gir gode treningsmuligheter. Samt med gode priser og et godt samarbeid med Alfaz del Pi kommune har vi lagt grunnlaget for en årlig sportssuksess, sier Kalle Sandell.

## IDRETTSTURISME = KVALITETSTURISME

De 29 fotballagene vil gjennom våren oppta 4000 sengeplasser ved hoteller og leilighetskomplekser i Alfaz del Pi, noe som kommer godt med i lavsesongen da overnatningsstedene sliter med å fylle gjesteliste.

- Idrettsturisme er kvalitets-turisme, sier Eric Svanberg. Dette er turister som har alt godt planlagt. Det er sunne og uproblematiske mennesker som i løpet av lavsesongen vil gi en oppsving i økonomien til lokale bedrifter som vanligvis lever av sommerturismen. Dette er sunt for det lokale næringslivet.

[www.clinicabenidorm.com](http://www.clinicabenidorm.com)

# Testet og godkjent



Forebygging er en garanti



## Generell forebyggende legesjekk

Opp til 40 år, hvert 3. år, mellom 40 og 50, hvert 2. år og over 50 hvert år.

- Generell undersøkelse.
- Komplett sykejournal (Anamnese).
- Øyundersøkelse (synskarphet, kampimetri med konfrontasjonsmetode, øyenbunnsundersøkelse, okular trykkmåling).
- Øre, nese, hals undersøkelse og audiometri.
- Spironometri.
- Hjerteundersøkelse og elektrokardiogram.
- Klinisk undersøkelse av urinveier og prostata (kun hos menn).
- Gynekologisk undersøkelse, brystundersøkelse og vaginal cytologi (kun hos kvinner).
- Noen undersøkelser gjøres hvis det er symptomer: Proktologisk undersøkelse og rektoskop, revmatologisk, nevrologisk, dermatologisk undersøkelse, test av pustekapasitet og lungefunksjon.
- Analyser: blodprøve med komplett hemogramundersøkelse og undersøkelse av blodplater, blodsenkning, basal glukose, urinstoff, kreatininundersøkelse, unnsyre, totalt kolesterol, HDL, LDL (typer kolesterol), triglycerider, GOT, GPT og GGT, alkalinfosfat, PSA (kun hos menn), Jern.
- TSH, T4 frie tiroidea hormoner.
- Tumormarkerer (PSA, CA 125, CA 15, 3, CA19,9).
- Analys av urin: normal og sediment. Okult blod i avføring.
- Radiologi: toraks, abdominal ultralyd (lever, gallegblære, hovedgallegang, bukspottkjertelen, miltet, myrene).
- Kvinner over 40: mammografi.
- Ved symptomer: Gastroskop med sedering, røntgenundersøkelse av ryggsøylen.
- Hos middelaldrende/eldre kvinner: måling av bentethethet.
- Tidlig diagnostisering av kreft.



20 år viet din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 03500 Benidorm (Alicante-Spain) Tel. +34 965 853 850 Fax +34 965 864 345  
INFORMASJON OM LEGESJEKK Tel. +34 966 072 727 - [hospital@clinicabenidorm.com](mailto:hospital@clinicabenidorm.com)

Altea

# Vårens nyheter fra Espía Moda

Til fullsatt sal holdt motebutikken "Espía" sin månedlige mannequin oppvisning. Hele 50 gjester fikk ta del i vårens kolleksjon fra kjente skandinaviske designere. Lange sjal, prikker, stripel og farger preger vårens mote.

BENTE PUIG

BENTE@SPANIAPOSTEN.NO



OVER: Det mannlige innslaget vekte oppsikt med spesielle skjorter med store knapper og "innvendig slips".

HØYRE: Unge jenter og voksne damer viser vårens mote



Thomas har god hjelp i modellen Gerd Sora. Hun har deltatt på visning alle 4 gangene og synes det er gøy å delta.

**D**en svenske designeren Thomas Andersson driver "Espía Moda" i Altea sammen med Marie Louise (Millan). Butikken, i avenida La Nucia, åpnet september i fjor. Siden da har hele fire visninger gått av stabelen. Ryktet har spreidt seg i den skandinaviske befolkningen, noe det gode besøkstallet viser.

#### CHAMPAGNE OG CANAPÉER

Denne første mandagen i mars har hele 50 personer funnet veien til Espía Moda's moteoppvisning. Glamour preger evenementet, champagne og canapéer er fast følge når Thomas viser siste nytt på motefronten.

#### TRENDY SNITT

Til fengende rytmer inntar modellene catwalken. Her er lett blanding av unge jenter og voksne damer, mens det mannlige innslaget høster ros og begeistring for smarte skjorter med moderne snitt. Herreskjortene preges av store knapper og

frekke sommer og snitt.

#### LANGE SJAL

Dameklærne er varierte, men med lette vårstoffer. Hvite stoffer med farget tilbehør gir en spennende kombinasjon. Mange av klærne har et arabisk preg over seg med lange sjal, både ensfargede og mønstrede. Ellers er her å se drakter i dype farger som lilla og grønt. Alt for enhver smak.

#### SKANDINAVISK DESIGN

Espía Mode representerer flere skandinaviske designere. Gunilla Pontén er et kjent navn innen svensk design, Theresa Mæhle har en spennende smykkekolleksjon, Klædd i Konst er en annen svensk designer mens Allan-A Clothing er Thomas eget merke med trendy klær for damer og herrer.

Thomas er godt fornøyd med oppmøtet, og ønsker hjertelig velkommen til neste visning den. 2 april.

## Familierestaurant ved stranden

- Grillmat
- Paella

Lekepark for barna

Telf.: 96 688 04 65  
Avda. del Albir - ALTEA

Åpent tirsdag-søndag kl 12.00-24.00. Mandag stengt.  
Vi holder til på strandpromenaden mellom Albir og Altea.



Visste du at du kan laste ned hele  
avisen fra vår website og samtidig få  
tilgang til ALLE våre tidligere utgivelser?

[www.spaniaposten.no](http://www.spaniaposten.no)

SPANIAPOSTEN

**ROBEROPALAS**  
HOTEL

c/Jupiter 2, Albir. Tel: 966 864 312

## BUFFET - KUN 10€

Lunsj kl 13.00-15.00

Middag kl 19.30-22.00

Tilbuddet gjelder alle dager, hele uken!  
Ved fremvisning av denne annonse får du 10% rabatt på buffet og tilhørende drikke.



Wipzona er et spansk registrert, norsk eid telselskap, vi har bygget ut vårt trådløse nettverk og levert våre internett og telefon tjenester siden 2004. Hovedfokuset til Wipzona er og leverer trådløs internet aksess i områder hvor det ikke er mulig å få levert slike tjenester fra tradisjonelle leverantørene, i tillegg har Wipzona utviklet sin egen IP-telefonislesning for di kunder som har bredbånd fra før, men ønsker å ringe rimelig fra Spania til utland.

#### Trådløst Internet & IP telefoni (VoIP)

Behov for internet. Vi tilbyr:

- Norsk/Engelsk support
- God service
- Hurtig instalasjon
- Fleksible priser

Forutsetninger for leveranse:  
Fri sikt til aksesspunkt.  
Maks. avstand 12 km.

Foreløpige dekningsområder:  
Albir, Altea, Altea la Vella, Alfaz, Benidorm,  
Benitachell, Benissa, Calpe, Cala Finestrat,  
Callosa, La Nucia, Moraira, Polop.

Wipzona Network S.L.  
Camino del Morolet (Terra Mitica)  
03502 Benidorm

Tel: 965 013 000 Fax: 965 013 006  
contact@wipzona.es • www.wipzona.es



Alicante

# Over 2000 over 45 år søker sitt første arbeid

**I**overkant av 2.000 mennesker fra Alicante over 45 år søker arbeide for første gang i sitt liv. Studier utført i Alicanteregionen i fjor viser at 1.740 av disse er kvinner, noe som understreker at

det fortsatt er store kjønnsforskjeller i regionen. Arbeidsorganisasjonen CC OO etterlyser tiltak for å endre situasjonen som gjør det vanskelig for kvinner å kombinere hjem og arbeid.

Gibraltar

## Ber skipsfarten se opp for hval

**D**en spanske marinens båttrafikken senke fartene og se opp for hvaler gjennom Gibraltarstredet, som er en av verdens mest trafikkerte maritime ruter. Dyreverngrupper har etterlyst handling i årevis for å unngå at hvaler blir påkjørt utenfor Gibraltar. Hurtigfergene er en stor trussel spesielt for spermhvælen som kommer til stredet for å spise i perioden februar til juli.

- Hvalene vet ikke hva som foregår rundt dem, sier Katharina Heyer, president i stiftelsen for informasjon og forskning på marine dyr, en

dyreverngruppe med base i den spanske byen Tarifa ved Gibraltarstredet.

Den spanske marinens anbefaler skipsflåten å ikke overstige 24 knop og være på ekstra årvåkne gjennom stredet for å unngå påkjørsel av hval. Fartsgrense varierer i stredet der hurtig-

båtene ofte kjører i 56 knop.

- Det er første gang at slike tiltak blir gjort i Middelhavet og i Europa i det hele tatt, sier Renaud de Stephanis som er marinebiolog ved senteret for bevaring, informasjon og forskning på hvaler på Spanias sydkyst.

Under spiseperioden er stredet hjem for 20-30 spermhvæler. Denne typen hval er på rundt 18 meter. I tillegg finnes rundt 300 mindre hvaler.

De Stephanis var selv vitne til en kollisjon i september 2002 da en ferge fra Marokko kolliderte med en spermhval. Fergen fortalte ferden uten å stoppe.

- Hvalen fikk ribben brukket, og hadde store indre blødninger, sier De Stephanis.

Hvalen led i én time før den døde av blødningene. Kadaveret ble tauet ut på dypere vann i Middelhavet.

Når alle gode ting er...hundre!

### Helsetilbuddet

- Norske leger, fysioterapeuter, kiropraktor, tannleger osv.
- Et godt fungerende offentlig helsevesen av svært høy standard
- Privat og offentlige sykehus med skandinavisk personale og tolker
- Hver bydel har eget helsecenter (Centro de Salud)
- Fastlegeordning
- Meget lav egenandel på reseptbelagte medisiner
- Stort utvalg av rimelige medikamenter
- Norske helseinstitusjoner
- Sol og varme er et helsetilbud i seg selv, og helt gratis!

### Costa Blanca Undervisning Norske skolen i Albir

Skoleplass 2007-2008  
1.-10. klasse

Gå inn på vår hjemmeside  
og se hvordan vi har det på skolen  
[www.cbundervisning.com](http://www.cbundervisning.com)

Tlf 0034 966 867 209

mail: [cbundervisning@terra.es](mailto:cbundervisning@terra.es)



SØKNADSFRIST  
1. april 2007

### DEN NORSKE TANNKLINIKKEN

► Jan Holmefjord  
Almenpraksis

► Wolfgang Pfleger  
Almenpraksis

Almenpraksis  
& implant

Timebestilling tlf: 965 889 061 / 965 887 277



In treningsform som gir  
alle kvinner og menn i alle  
aldre mulighet til å trenere  
etter egen fysisk form.

C/Pau Casals no 5, Albir  
Telefon 966 864 589



Avd País Valencia/Teniente Segui 20  
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi  
Medlem av den spansk-norske tannlegeforeningen

Alternativ Trening • Ny Image  
Farge / Stil / Garderobe • Massasje for helse  
Fotterapi • Soneterapi



Treningsplass

Swedbank

### Placera inför framtiden

#### Informationsmöte i Javea och Torrevieja

Hur ser det ekonomiska läget ut i världen? Kommer aktieuppgången fortsätta under 2007 eller är det dags att ta hem vinsten? Intresserad av hedgefonder – vilka ska jag köpa?

Detta och mycket mer kommer Tomas Ljungkvist från Swedbank i Luxemburg informera om. Dessutom kommer en av Sveriges bästa aktieanalytiker från Swedbank Markets att medverka.

22 mars kl. 16.30 Javea  
23 mars kl. 10.30 Torrevieja

Anmäl dig på telefon 966 86 06 09, 952 81 48 62  
eller via e-mail [spanien@swedbank.lu](mailto:spanien@swedbank.lu).

Varmt välkommen!  
Swedbank i Spanien



Nina Ström är nya representant  
på Costa Blanca. Olli Westerling,  
Christina Bergström och Kent Schanke

Når alle gode ting er...hundre!

#### Sosialt i Spania

- Vesentlig lavere stressfaktor enn i Norge gjør oss en anelse hyggeligere
- Sosialt! Siesta'n er perfekt for å lunche med
- Klima og levemåte gjør oss mere utadvante
- Utevar og grill gjør det lett å invitere og bli invitert til "fest"
- Normale priser på god vin (i forhold til anormale i Norge) gjør at ikke lommeboka bestemmer hva byr gjestene

## NORSK FYSIOTERAPI med trygdeavtale

### FYSIOTERAPI & AKUPUNKTUR

#### Hovedfelt rehabilitering innen:

- ortopedkirurgi
- reumatologi
- idrettsskader
- smertebehandling
- belastningsskader

Ergonomisk veiledning

#### Timebestilling og informasjon

Tlf. 620 660 884

Åge Jordal

Estrella Polar 15, ALBIR

**husforhelse**

[www.husforhelse.no](http://www.husforhelse.no)

### HEMMEBEHANDLING



# Ny kommersiell flyplass i Pyreneene



Flyplassen i Huesca- Pyreneene har siden 21. desember fungert som et prøveflyplass og vil nå ta neste steg som blir å innvie flyplassen for kommersiell trafikk. Investeringer på 42 millioner euro er blitt gjennomført for å ruste opp flyplassen.

Flyplassen er viktig for områdets reiseliv, både sommer og vinter. Om vinteren får man direkte aksess til Pyreneene og deres skistasjoner og om sommeren til fjellene og deres tilbud innen

trekking og aktiv turisme. Per i dag er det ikke bekrefet hvilke rutenettverk flyplassen vil operere med, men Pyrenair, som er et lite flyselskap opprettet for å fly fra Huesca, har annonseret ruter til Madrid og Barcelona.

Turen mellom Huesca og Madrid vil bli unnagjort på 30 minutter og til Barcelona på 20.

## COGEZA

Corredores - Asesores de Seguros

Den første private kollektive helseforsikring for skandinaver i Spania, hvor man kan benytte skandinavisktalende leger, kiropraktorer og fysioterapeuter.

Sørg for å være dekket helsemessig av en forsikring som gir deg bedre tilbud enn noe annet firma kan tilby deg!

#### BL.A.:

- Uten grenser for sykehushospital (medisinsk, kirurgisk, barnelege og legevakt)
- inkluderer medisinsk reseleforsikring
- Tannlege inkludert
- Caser kan ikke si opp forsikringen
- En av de beste og mest omfattende medisinske nettverk over hele Spania
- Lavest mulig premie i markedet
- Og mange andre gode tilbud og betingelser, se mer på vår hjemmeside

## Spaniaforsikringen

#### SISTE NYTTI!

På grunn av den store suksessen til prosjektet Spaniaforsikringen, har Cogesa oppnådd bedre betingelser for det skandinaviske kollektivet;

Med nye forbedrede spesielle betingelser for CASER SALUD INTEGRAL dersom du tegner forsikringen før 1. mai 2007

- ingen eksklusjoner ved innmelding med unntak av kreft
- ingen øvre aldersgrense
- ingen karensperiode

#### Hvordan bestiller du en forsikring?

Bestill via Internett på: [www.spaniaforsikringen.com](http://www.spaniaforsikringen.com) eller ring direkte til Spaniaforsikringen på tlf 933 424 896 eller til Cogesa tlf 902 333 112

**COGEZA - Tlf: 933 424 896/902 333 112 Mail: [spaniaforsikringen@cogesa.com](mailto:spaniaforsikringen@cogesa.com)**

**[www.spaniaforsikringen.com](http://www.spaniaforsikringen.com)**

Orihuela

Alfaz del Pi

# Mann ble skadet av gren i hodet

**E**n 65 år gammel mann ble hardt skadet da han fikk en gren i hodet lørdag 3. mars. Hendelsen fant sted ved 12.30 tiden da mannen kuttet en tre. En gren på 25 cm i diameter falt ned imannens hode, og forårsaket hjernerystelse og åpne sår i hodet. En sykebil fra SAMU (Servicio de Atención Médica de Urgencia) ankom stedet og brakte mannen til Hospital de la Vega Baja i Orihuela. Helserådet i kommunen v/ Ginés Sánchez meddelte i ettertid at mannen ble innlagt på sykehuset med alvorlige skader, men ikke livstruende.

Når alle gode ting er...hundre!

## Nye impulser utvider horisonten

- Å bo i utenfor Norge utvider horisonten.
- "Godt norsk" er kanskje ikke så godt likevel forstår mange etter noe tid i Spania. Drivhustomater fra Gjæren blir smaker bare vann når du har opplevd solmodne spanske tomater plukket dagen i forveien. Dagros blir kanskje ikke til de mørreste biffene av å stå inne på en bås 10 måneder i året.
- Korridorpasienter finnes ikke i Spania, her er det stort sett enerom på sykehuse. Og vi som har fått høre vi har verdens beste helsevesen i Norge.
- Nærkontakt med andre folk og kulturer lærer oss nye måter å se ting på hver dag. Nye impulser.
- Å praktisere to tre spåk daglig er bra for hjernen.
- Å selv være innvandrer i et fremmed land får kanskje selv den mest fremmedfiendlige FrP'er til å lære nye ting om nytte og verdien av innvandrere i alle farger og varianter.

# Møte i hørselslaget



Hans Christian Halvorsen og Thor Johannessen i Alfaz del Pi hørselslag håper mange hørselshemmede stiller opp på årets første møte.

Lørdag 24. mars avholdes årets første møte i nystartede Alfaz del Pi hørselslag. Møtet begynner klokken 14 og arrangeres i lokalet til den norske klubben. Forbundsleder i Hørselshemmedes Landsforbund, Knut Magne

Ellingsen, kommer ens ærend fra Norge for å delta på møtet. I tillegg vil NAV-kontoret i Alfaz del Pi delta med informasjon og besvare spørsmål.

## Rynkefri med Spa24.no

Les den store testen i Norsk Ukeblad uke 8:

Jeg hadde overhodet ikke trodd på synlig forandring, men dette var både behagelig og positivt.  
Jeg kommer aldri til å skjære i, eller gjøre noe kjemisk med huden min, så jeg bruker gjerne dette systemet – bare jeg får skikkelig oppleveling.

Cecilie (62)

Bestill vår "galvanic Spa pakke" inkl. brukerveiledning og DVD på [www.spa24.no](http://www.spa24.no)

Spa24.no - CapHuman Norge, Pb 330 - 2051 Jessheim, Norway

## SPA instruktører søker!

Grunnet stor pågang søker vi etter SPA instruktører og partnere i Norge, Danmark, Sverige og Spania.

Les mer på [www.spa24.no](http://www.spa24.no)



## Vi innredet din Spanske bolig

Vi er et norske interiør firma som hjelper deg å sette sammen innredningen din akkurat slik du ønsker. Vi kjøper møblene for deg direkte fra produsentene, norske så vel som spanske - og til meget konkurransedyktige priser.

Vi har norske montører som sørger for at alt kommer på plass, og vi har eget lager så vi kan ta vare på møblene dine om ikke alt er klart hjemme hos deg.

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).

Ta kontakt så kan vi se om det er noe vi kan hjelpe til med !

Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegerde)

E-mail: [norstil@start.no](mailto:norstil@start.no)

Internet: [www.norstil.no](http://www.norstil.no)



## Invitasjon!

En verdikupong !! (Gyldig for to personer med gjester)

Vi spanderer en deilig middag og gir deg inngang for vårt promotionshow.

For deg som ønsker å ta vare på din helse! (reumatisme, muskel-,rygg og ledplager osv.)

**Et naturlig og sunnere liv !!**

Når: hver fredag

Kl. 16.00

Restaurant "Albir 21"

Avda. Oscar Esplá 7

i Albir

Ta med dere også venner og bekjente!  
Det lønner seg !!



Kontakt oss på e-mail [post@spa24.no](mailto:post@spa24.no) eller ring hudpleier og salgsjef Karin M. Clements på mobil +47 9240 9709  
el. daglig leder Ottar Zahl Jonassen på mobil +47 9320 2005  
for mer info. Skype: caphuman-1



La Manga

# Nå kommer damene



TIL SPANIA: Norges beste kvinnelige fotballspillere kommer hit til La manga.

Mens flere av de norske lagene i Tippeligaen har gjort unna årets besøk på La Manga, tar 12 lag fra Toppserien turen til Spania i slutten av mars. Her følger oppsettet for treningskampene til norges beste kvinnelige fotballspillere. Endringer kan forekomme, så sjekk [www.kvinnefotball.no](http://www.kvinnefotball.no) for sikkerhets skyld før kampstart.

#### MANDAG 26.MARS

14.00 Fløya - Amazon  
16.30 Røa - Arna - Bjørnar  
15.00 Kolbotn - Klepp  
18.00 Trondheims-Ørn - Asker

#### TIRSDAG 27. MARS

15.00 Team Strømmen - Sandviken  
18.00 Grand Bodø - Kattem

#### ONSDAG 28. MARS

14.00 Asker - Klepp  
16.30 Kolbotn - Trondheims-Ørn

#### TORSdag 29. MARS

15.00 Kattem - Amazon  
18.00 Sandviken - Fløya

#### FREDAG 30. MARS

14.00 Klepp - Grand Bodø  
15.00 Røa-Asker  
16.30 Trondheims-Ørn - Team  
Strømmen  
18.00 Arna-Bjørnar - Kolbotn

## Costa Blanca Klinikken

#### Åpningstider:

Mandag - fredag 09.00 - 15.00  
Vinterhalvåret også lørdager 09.00-12.00.

- Allmennpraktiker med lang erfaring.
- Norsk personell.
- Vi tar alle typer blodprøver (også INR og senkning), de fleste analyseres på stedet.
- Full helsejekk.
- Hjemmebesøk ved behov.
- Vaksiner (til barn og voksne).
- Hudlege og hjertespesialist
- Spesialist på muskel og skjelettlidelser.

Tlf. 966 86 86 86 / 966 86 88 86

Utenom kontortid: 649 542 252

Adresse: Calle Joaquin Turina , no 4 i Albir  
(ved siden av den norske bakeren)

Allmennpraktikere med norsk,  
svensk og spansk legeautorisasjon.



**CRAMER**  
ADVOKATER S.L. SPANIA

Avda. de L'Aiguera, 5, Edif. ANFITEATRO,  
Esc A, Piso 6, Pta, 03500 Benidorm.

Norsk advokat bistand til testamenter, skifteoppgjør, salg/kjøp av fast eiendom, skat-tespørsmål, stifting av selskap m.v. i Spania. I nært samarbeid med spanske advokater.  
Vi holder til mellom Rådhuset og Plaza de Toros i Benidorm.

[www.cramerlaw.no](http://www.cramerlaw.no)

Benidorm +34 966 864 020 (Alicante)  
Fuengirola +34 639 437 244 (Malaga)  
Tønsberg +47 33 33 76 90

Tel:  
966 86 86 96

*Erna's Boutique*

Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 48.

Centro Comercial Monver - Albir

Åpent: mandag-fredag kl. 10.30-19.00. Lørdag kl 10.30-14.00

**ULTISERVICE**  
TOTAL, S.L. - ALTEA

Vi leier ut leiligheter, eneboliger og rekkehuse på kort og langtidsleie.

Vi snakker engelsk, tysk, fransk, nederlands og spansk.

Åpningstider : 09.30 - 14.00

C/ San Pedro 41 bajo, 03590 Altea

Tel.: 96 584 36 57 / 96 584 36 98 Fax : 96 584 35 48

reservas@multservicetotal.com [www.multservicetotal.com](http://www.multservicetotal.com)

*Artesania Cristobal* og Los Picos De Europa

**Nytt norsk-spansk treffpunkt i Alfaz!**

Cafeteria og Butikk med spansk kunsthåndverk.

Tel cafeteria: 965 889 537 - Tel butikk: 659 651 873

c/San Juan Nr. 3, loc 3, 03580 Alfaz del Pi. I gågaten ved "Skinn Boutiquen".

# SCAN TELECOM

Ring til **NORGE** for kun

**2,9 CT.**

Lørdag 24 timer. Resten av uken 5ct./min.  
fra fastlinje til fastlinje

Nesten **40.000** kunder  
på 5 år kan ikke ta feil!

Mer informasjon hos :

**ServiceCenterAlbir**

Tlf: 96 686 5796 Fax: 96 686 5000

[info@servicecenteralbir.com](mailto:info@servicecenteralbir.com) - [www.servicecenteralbir.com](http://www.servicecenteralbir.com)

Bvd. De Los Musicos 6, Local 2, 03581 Alfaz del Pi (Albir)

# Kan kunsten

**Anna Tea og Gerd kan kunsten å male.**

TRYM HELBOSTAD TRYM@SPANIAPOSTEN.NO

**M**ed nesten 50 års alder-sforskjell, har Anna Tea og Gerd bevist at det ikke er for tidlig eller for sent å lære seg kunsten å svinge penselen. Begge viste frem sine malerier for første gang under elevutstillingen i Pinamar.

Anna Tea er bare sju år gammel. Likevel tryller hun frem noen flotte malerier. Den siste søndagen i februar kunne Bergensjenta og flere andre som går på kurs hos Rita J. Hee vise frem hva de har jobbet med gjennom vinteren. Og mange lot seg imponere over hva unge Anna Tea presenterte. Fra små, enkle malerier av dyr til malerier man kan stå og fundere over.

- Jeg liker å male fremfor å tegne. Og jeg liker å male abstrakt.

- Hva betyr det?

- Det er malerier som ikke ligner på noen ting, forklarer kunstneren.

Et av hennes siste malerier, Åndene fra Aladins lampe, er et slikt. Tre ånder, som ser ut til å være av det snille slaget, malt i duse farger. Rett og slett vakkert.

Siden hun flyttet fra Norge til

Spania og begynte i første klasse ved den norske skolen i Rojales, har hun gått jevnlig på malekurs.

- Hun har alltid likt å tegne og fargelegge, det har hun gjort siden hun kunne holde i en blyant. Nå har hun gått på malekurs her i halvannet år, sier pappa Ove som kan fortelle at det også står et staffeli hos bestemor som blir flittig brukt.

- Anna Tea har gått en god skole hos Rita. Hun trives veldig godt med å male, sier Ove som ikke kan la være å bli imponert over kunstverkene til datteren.

#### STØRRE SELVTILLIT

Gerd Schjølberg smilte om kapp med februarsola. På fire måneder har hun gått fra nybegynner til en som tør å uttrykke seg på mange ulike måter.

- Mannen min, Oddvar, er forfatter og lever i sin egen verden når han skriver. Derfor tenkte jeg at jeg skulle prøve kurset, smiler 55-åringen som bor i nærheten av Guardamar.

I fjor høst møtte hun opp med et lite maleri og en liten pensel, med en drøm om å kanskje male noe større i fremtiden. Utviklingen gikk raskere enn



hun hadde drømt om. På sin første utstilling kunne hun bland annet vise frem et stort maleri av en engel.

- Jeg hadde aldri malt med akryl før. Ikke ris heller. Jeg trodde ikke det gikk. Nå sto jeg plutselig med en haug med malning med ris i, sier Gerd som liker å varierer motivene. Natur- og blomstermotiver avløses av kafebilder i sterke farger. Og nå jobber hun både med pensel og kniv. Hun angør ikke på at hun begynte.

- Jeg har hatt et veldig utbytte av kurset. Jeg merker at jeg får mer selvtillit og det er veldig gøy å få tilbakemeldinger fra andre, sier Gerd som håper å inspirere de fire barnebarna til å utfolde sine kunstneriske evner.

Når hun nå vender tilbake til Ris(n)ør og jobben som reiseleder på Hurtigruta, har hun lovet seg selv å holde malingen vedlike.

- Jeg har bestemt meg for å prioritere maling i ledige stunder. Når jeg kommer ned igjen til høsten, blir det en dag med malerkurs og en dag med spanskskurs i uka, forteller hun.

#### IMPONERT OVER ELEVENE

Rita Jochumsen Hee, som arrangerer kursene, var et eneste stort smil på åpningsdagen.

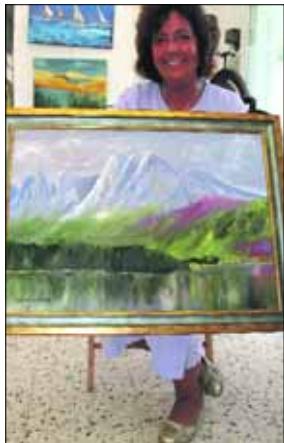
- Noen elever ønsker å stille ut, andre ikke, det er helt frivilig. I denne omgang er det ti elever som stiller ut sine arbeider, sier lærermesteren som vektlegger at det å male skal være gøy. Det å eksperimentere og utfolde seg er andre viktige momenter.

Og når elevene opplever at de får solgt bilder under utstillingen, jubler både eleven og Rita.

Hun opplever stor interesse for å lære seg kunsten å male og det er spesielt kvinner som trekkes til lerretet. Rita får skryt av elevene, men den danskfødte

#### TALENTFULLE

Anna Tea Gaasand med sine tre ånder fra Aladins lampe. En vakker kombinasjon.



**LOFOTEN:** Gerd Schjølberg har hentet inspirasjon til "Et parti fra Lofoten" fra sine mange turer med Hurtigruta.

kunstneren får også noe tilbake.

- Jeg blir ofte imponert over hva elevene skaper, og henter inspirasjon fra det de gjør. Noen ganger kan jeg nesten ikke vente til de er ferdige med timen, ler hun.

**PS!** Elevutstillingen vil holde åpen hver søndag i mars, fra klokken 11 til 15. Utstillingslokalet ligger i den lille urbanisasjonen Pinamar, som er å finne langs N332 mellom La Mata og Guardamar.



**ENGELEN:** "Engelen" ble festet til lerretet av akrylmaling, ris og en bred pensel fort i hånden av Gerd Schjølberg.

**smile** DENTAL CLINIC

966 70 50 83  
www.smiledental.es

Vi ønsker våre gamle og nye pasienter velkomne til vår nye, moderne tannlegeklinikkk.

Dr. Tor H. Oppedal  
Dra. Gry Nibe  
Dra. Filippa Weichbrodt

Torrevieja Dental Smile, AV. Delfina Viudes Parc 10, 1 Planta (LC BJ) 03180 Torrevieja (Alicante)

**Fastriline EXPRESS**

Svensk strandbar med dagens meny  
Åpent alle dager fra kl. 10.00



Avda de la Sal No 11,  
Esquina del Mediterráneo  
La Mata

Telefon 966 920 659  
Mob. Pia: 680 797 090



# Rodas, verdens beste strand !

Verdens beste strand ligger verken i Kariben eller på en Middelhavssøy i Spania. Den ligger på Atlanterhav-siden av Spania, nærmere bestemt i Galicia i nordvest. Kåringen står den britiske avisen The Guardian bak.



**VERDENS BESTE STRAND:** Cies består av tre øyer og har vært en beskyttet naturpark siden 1980.

**R**odas er kanskje ikke så kjent blant nordmenn. Stranden ligger på øygruppen Cies som igjen ligger utenfor Galicia. Blant naboen blir den kalt "den karibiske stranden"; vannet er turkis, og stranden finkornet og hvit.

Forskjellen blir merkbar idet man setter tåen ut i vannet, nærmere bestemt i Atlanterhavet, som inneholder litt færre varmegrader enn både

Middelhavet og Kariben.

The Guardian trekker også frem de gode restaurantmulighetene på øyen samt overnatningsalternativene. Cies består av tre øyer og ble deklarert Naturpark i 1980. Øyene er ikke bebodd og kun tilgjengelige om sommeren (juni-september). Da kan man ta båt ut dit fra fastlandet. Turen tar en times tid fra Vigo, Baiona eller Cangas og koster 16 €.

## Vi leverer 28 TV Kanaler

**NRK1** **TV2** **TV Norge** **TV3 Norge** **EuroSport (N)**  
interesante engelske og svenske TV kanaler

### Vi installerer i:

Benidorm\* Alfaz del Pi\* Albir\* Polop\* La Nucia\* Altea

## ServiceCenterAlbir

Tlf: 96 686 5796 Fax: 96 686 5000

info@servicecenteralbir.com - www.servicecenteralbir.com

Bvd. De Los Musicos 6, Local 2, 03581 Alfaz del Pi (Albir)

**Costa Blanca Data**  
internet – hardware – software

E-post: correo@costablancadata.com  
http://www.costablancadata.com

Datahjelp for privatpersonar og bedrifter.  
Enkeltoppdrag - driftsavtaler.  
L'Alfaz del Pi med omland.  
Mobilf.: 636 260 573



# Leiebil til lavpris

Billigst og enklest på internett

## GRUPPE A

3 Dører	
Chevrolet Matiz	
114€	Suzuki Wagon

## GRUPPE A1

3 Dører	
Seat Ibiza	
124€	Kia Picanto

## GRUPPE D

5 Dører Diesel	
Ford Fiesta Trend	
134€	VW Polo

## GRUPPE C

5 Dører	
Ford Focus	
Peugeot 307	
137€	VW Golf

## GRUPPE F2/F3

Stasjonsvogn	
Renault Megane DCI	
187€	Peugeot 307 HDI

## GRUPPE F4

5 Dører	
Ford CMAX Trend	
192€	VW Touran

## GRUPPE B

5 Dører	
137€	Ford Fiesta Trend

## GRUPPE E

5 Dører Diesel	
Ford Focus TDCI	
170€	VW Golf 1.9 TDI

Prisen er pr uke vinteren 06/07 inkl. alle kostnader, ytterligere rabatt ved leie utover en uke. Henting ved eget kontor inne på flyplassen.

Fri km, forsikring, IVA og veihjelp inkludert. Alle bilene har AC, radio&cd etc.

## GRUPPE I

Minibuss 9 seter	
Mercedes Vito	
395€	VW Transporter



[www.spaniaguiden.no/leiebil](http://www.spaniaguiden.no/leiebil)

Alicante • Benidorm • Murcia • Malaga • Torrevieja

Rojales

# 100 prosent internasjonal

**- Om jeg fortsatt føler meg norsk? Jeg føler meg internasjonal.**

TRYM HELBOSTAD TRYM@SPANIAPOSTEN.NO

Hun har bodd over halve daler. Eller ferierende nordboere som synger drikkeviser og slår seg på brystet. Før hun slår fast:

- Nordmenn i Spania, er ikke det samme som nordmenn i Norge.

Kine Bjøralt, lilleøster Benedikte, mamma Bitte og stefar John forlot Beitostølen i 1996 for å besøke mormor i Ciudad Quesada. Et tre måneder langt opphold har ennå ikke kommet til ende.

- Det ble et år til. Og et til. Og et til. Jeg har ikke bodd i Norge på 11 år, men har snart fullført både norsk grunnskole og videregående skole. Det er jeg glad for.

Kine klarte førerkortet på første forsøk, etter å ha bestått både teoriprøven og oppkjøring i Orihuela. utfordrende trafikkbilde. Mens han som kjørte opp like etter og strøk for åttende gang ikke var like fornøyd med den norske unge damen som smilte rundt...



Etter 11 år ved den norske skolen i Rojales, går det mot slutten for Spania-opp holdet til Kine Bjøralt. Etter skoleslutt venter sommerjobb i Oslo og til høsten reiselivsstudier i Mexico.

Hun skriver også litt for Pennyklubben. Om den forlatte hesten Chica som blir tatt godt vare på ved el Rancho i nærheten av Montesinos, en historie som blir oversatt til sju europeiske språk i andre hestebøker.

Etter 11 år i Spania, har hun gjort seg noen tanker om trekkfuglene med norske pass.

Hun kan humre over nordmenn med hvite sokker i san-

## FORTSATT LITEN SKOLE

- Det viktigste jeg har lært? Jeg har blitt kjent med en ny kultur og lert språk. Dessuten er jeg vennlig innstilt og blir fort kjent med mennesker. Jeg har mange tidligere klassekamerater fra hele Norge, sier hun.

Sistnevnte er på godt og vondt. For når nye elever strømmer inn gjennom skoleporten, er det spennende å bli kjent med nye mennesker. Samtidig som du, etter å ha tatt farvel med gode

venner og venninner år etter år, vet at avskjeden kommer og at den kan være trist.

Hun har sett skolen sin vokse fra 30 elever til dagens 120.

- Det er fortsatt en liten skole. I tiende klasse var vi oppe i 18 elever, men jeg har gått i klasser med ti stykker. Det gjør at lærerne har mer tid til hver elev. Jeg har opplevd mange som forbedrer karakterene sine når de kommer hit, fordi lærerne har bedre tid til å forklare den enkelte.

## TOTALT IDIOTISK

Den største utfordringen for henne som elevrådsleder har vært å kjempe mot Kunnskapsdepartementets forslag om å avvikle det videregående utdanningstilbuddet i utlandet. I et høringssvar til departementet forklarer elevrådslederen forskjellene mellom norsk og spansk videregående skole.

- Forslaget er totalt idiotisk. De mener det er lettere for en norsk 17-åring å gli inn i en spansk skole enn det er for en sjuaåring. Kan du ikke spansk, går det ikke å komme inn i en spansk videregående skole. Dessuten er det en helt annen pedagogikk og et mye tøffere miljø ved spanske skoler. Tar du i stedet et år på en norsk videregående skole i utlandet, møter du fortsatt en rekke forskjellige kulturer gjennom utenlandsopp holdet, samtidig som du fortsetter det 13-åriges løpet. Et år i utlandet gir utrolig mye, for mange blir livet forandret. Jeg har flere venninner som har fått det bedre selv til litt å være her et år. Man kommer bort fra et miljø og får muligheten til å starte på nyt. Her er det et lite miljø og her blir man sett.

## VIL FÆRRA TIL MEXICO

Det milde Middelhavsklimaet har hun fortsatt ikke funnet helt ut av:

- Enten er det for varmt eller så er det for kaldt. Jeg er aldri fornøyd, ler hun og legger til:

- Det er mange som lurer på hvordan jeg kan ha bodd så lenge i Spania og fortsatt være så "hvitt". Det er fordi jeg holder skyggen i varmen, forklarer hun.

I løpet av året forlater hun sitt andre moderland. Reiselivsstudier i Mexico venter fra høsten av. Det er med blandede følelser hun ser opp holdet ved den norske skolen går mot slutten.

- Det blir rart å slutte her på skolen. Samtidig blir det deilig, jeg gleder meg til å bli ferdig, smiler hun.

Som reiselivsstudent er det naturlig å farte rundt i Spania.

## Beste restaurant i Torrevieja?

? ? ? ? ? ?

? ? ?



[www.spaniaguiden.no/forum](http://www.spaniaguiden.no/forum)

Diskusjon, debatt,  
meningsutveksling tips og triks.



Kunstmuseer i Madrid besøker hun gjerne igjen, mens La Tomatino i Buñol ga henne et minne for livet.

- Tomatfestivalen rett nord for Valencia var et rødt kaos. En spesiell opplevelse, jeg må innrømme at jeg fikk litt klastrofobi der vi sto som sild i tønne, det var varmt og vi nærmest svømte i tomater.

Vi spør om høydepunktet i hennes Spania-opphold. Hun svarer med opplevelsen du får når du tar deg tid til å legge merke til detaljene i den tradisjonelle spanske hverdagen.

- Det å kjøre gjennom en liten spansk by kveldstid, hvor du ser ungene leker på fortauet og en bestemor som sitter og strikker samtidig som hun passer på barna. Det er noe spesielt ved et slike syn.

Gjennom intervjuet formes et inntrykk av en bestemt ung



Da Thorbjørn Jagland besøkte den norske skolen i Rojales i februar, var det en stolt elevrådsleder som sang skolesangen sammen med stortingspresidenten og rektor Signy Munkeby.

dame. Det virker til at hun går ut av tenårene med god tro på seg selv, en internasjonal erfaring og språkballast mange vil misunne henne.

- Føler du at du har fått mye selvstilling etter et så langt utenlandsopphold?

- Jeg tror nok jeg skal klare meg i livet.

## Besøksrekord i Spania!

Spanias slår sin eget rekord nok en gang og mottok i 2006 intet mindre enn 58,5 millioner turister. Dette representerer en økning på 4,5 % fra fjoråret.



90,1 % av det totale antallet turister Spania mottok i 2006 koncentrerte seg hovedsakelig om seks regioner: Katalonia mottok 15 millioner turister, Balearene 10,1 millioner, Kanariøyene (med en stor økning av nordiske turister) økte til 9,6 millioner, Andalucía på fjerde plass med 8,5 millioner og Valencia regionen med 5,5 mill.

Madrid mottok 3,9 millioner turister og er den regionen som har økt mest i hele landet, med 14,7 % flere turister.

## Statistikk over nordmenns reiser til Spania

I 2006 reiste 822 115 norske turister til Spania. Dette representerer en oppgang på 4,5 %. Flertallet av turistene ankom med fly, hele 96,7 % valgte denne transportformen.



Kanariøyene er fremdeles den regionen som mottar størstelen av de reiseglade nordboerne (327 142 besøkende). På andreplass havner Valencia regionen som i fjor mottok 131 675 turister, videre på tredje plass finner vi Andalucía (120 318) og deretter Balearene (Mallorca, Menorca, Ibiza og Formentera) som fikk besøk av 113 899 nordmenn.

**CB** Din håndverker  
på Costa Blanca  
**Håndverkservice**

Din fagmann på Costa Blanca

Tilsyn av eiendommer, monteringsarbeide, service & vedlikehold, malerarbeider, elektriker, rørlegger, mur/flis, glasskader, lasér, alarmer, airconditon/varme, lavtbyggende gulvvarme, generelle vaktmester tjenester, faste avtaler og priser.



COSTA BLANCA HÅNDVERKSERVICE • C/CALVARI, 18 • 03580 ALFAZ DEL PI • ALICANTE • ESPAÑA • ÅPENT MANDAG-FREDAG 0900-1700  
TEL: +34 966 814 267 • MOB: +34 628 711 948 • FAX: +34 966 814 098 • EMAIL: INFO@CBHANDVERK.EU • WEB: WWW.CBHANDVERK.EU

Fuktproblemer ?  
"BetongTett" løser fuktproblemer, enkelt, effektivt og varig.

**betongtett**

**betongtett**

Betongtett er en dyptrengende fargeløs, giftfri permanent forsiegel til bruk mot fuktproblemer i all betong.

**betongtett**

**Jordan\***

**JOTUN**

Vi lagerfører kvalitets-maling og alt tilbehør pensler, ruller etc.



Gode råd får du gratis!

Alt i malingprodukter!

Ny medarbeider:  
Vi ønsker Borghild Liteskare velkommen til vår forretning !

Hun vil nå være å treffe i vår forretning hver dag frem til 1700.

Nye åpningstider 0900 – 1700 (man-fre)

**Mars tilbud:**  
**Betongtett -10%**

## Når alle gode ting er...hundre!

### Shopping & handel

- Uendelig mange markeder å velge mellom.
- Fantastiske frukt og grønnsaker plukket akkurat passe modne dagen i forveien.
- Lav prisnivå på det meste
- Utvalg er stikkordet ! Et bra supermarket har fort hundre hyllemeter med f.eks. fruktjuice. Et par hakk over utvalget på Rema i Norge som lar oss valget mellom Nora "appelsin juice" og Meierienes "juice".
- Vinmonopolets selvbetjente butikker blir som en et supermarked fra Sovjet etter å ha vært innom utvalget innen vin og sprit ved et godt spansk supermarket. Og her slipper du "gleden" ved å sponne den allerede overfylte norske statsbudskassa når du betaler i kassen.
- Prutting er veldig utbredt i mange bransjer
- Det finnes mange gode shoppingsteder og shoppingsentra
- Valencia, Barcelona og Madrid er alle shoppingparadis
- Billige skinnklær og skinnsko
- Ikea ligger bare en biltur unna
- Møbler fra spanske møbelbutikker kommer nesten alltid ferdig montert
- Carrefour, alt under ett tak!

### ASOCIACIÓN HISPANO-NORDICA

Spansk-Nordiska föreningen Costa Blanca



Aktiviteter: Bibliotek, bridge, petanca, bowling, resor, utflykter og föredrag.

Medlemservice: Översättning till og från spanska, hjælp vid kontakt med lokale og spanske myndigheter.

Välkommen som medlem i vår förening, för mer information ring kontoret, som är öppet måndag till fredag mellan 10.00 - 13.00, 1.9 - 30/5.

Tel: 96 681 4232 Tel./Fax: 96 588 9198

Epost: hispanonordica@terra.es - www.ahn-costa-blanca.info

Adresse: Av/Pais Valenciano 54 (ingang fra c/Franca), 03580 Alfaz del Pi

### DEN NORSKE TURISTKIRKE

Et økumenisk og et samlingssted for alle skandinaver i et inkluderende og åndelig fellesskap. Faste ukentlige aktiviteter: Onsdag kl.19.00 Åpent hus. Fredag kl.12.00 Formiddagstreff Lørdag kl.12.00 – 14.00 Servering av risengrynsgrøt. Lørdag kl.19.00 Lordagshygge. Variert program. Søndag kl.19.00 Hele kirken synger.

TV-nyheter hver kveld kl.18.30 – 19.30 (unntatt onsdag og søndag) Vi har nå fått Internett m/Bredband.

Torre Principado lokale 32,

Avda de Madrid 26,  
03500 Benidorm.

Tlf.+fax: 966 800 439

E.post : postmaster@turistkirken.com

### ODD FELLOW GRUPPEN COSTA BLANCA

Odd Fellow og Rebekka inviteres til samvær:



Lørdag 24/02

Lørdag 24/03

Lørdag 14/04

Kirkesondag 24/03

Møtene begynner kl. 16.30, Pent antrekks

#### Informasjon tilf. Spania:

Møtested:

Trygve Romstø, leder 96 686 4782

Kirkesenteret i Albir, Alfaz del Pi

Ernst Lillegåen, nestleder 965 887 746

Anne-Grete Nyquist, sekretær 966 868 106

Svenn Odsgård,kasserer 966 864 482

Åpent for nordiske sørstre og brødre.

Etter møtet, som varer ca. 1/2 time, har vi sosialt samvær, og da kan

også ikke Odd Fellow medlemmer delta. Så ta med din ledsager.

### "RUSLETURENE!"

Oppmøte ved cambanken vis a vis Busstasjonen på Habaneras kl. 11.00.

Turen går i Torreviejas nærmiljø og vi pleier å gå 2 hver søndag. Samme oppmøteplass og tid hver gang. Vi kjører et styrke, og tar så beha fatt. Du behover ikke å være veltrøyt og sprek, vi legger opp ruta og distansen slik at den skal passe for alle. Siden vi er avhengig av skyss, ber vi alle som disponerer bil, ta denne med. De andre får sitte på. Turene er gratis for alle, vi ønsker gamle og nye turvernen hjertelig velkommen til en rusletur i det fri. Ha gode sko – og ta med drikke.

Velkommen!

### SJØMANNSKIRKEN I TORREVIEJA



Calle Ravel 4,  
Urb. La Siesta  
03180 Torrevieja

Telefon: 966 789 296  
Mobil: 630 932 976

#### ÅPNINGSTIDER

Mandag: kl.1000-1500 Svensk dag med svensk verkskap.  
Tirsdag: kl.1200-2100 Program m/servering kl.1900.  
Onsdag: kl.1000-1500  
Torsdag: kl.1000-1500 Middagservering kl.1300.  
Fredag: kl.1000-1500  
Lørdag: kl.1000-1500 Grotservering kl.1300.  
Søndag: kl.1500-2000 Gudstjeneste kl.1700.

#### MARS

13. tir. kl. 1900: Erik Bye-aften med Armonia de Noruega.  
15. tor. kl. 1300: Lunsj: Lapskaus + dessert.  
17. lør. kl. 1300: Grotservering.  
18. sørn. kl. 1700: Gla sang og søndagsskole.  
Kirkens årsmedle etepå.  
20. tir. kl. 1900: KÄSERI ved Rolf Torodd Olafsen.  
22. tor. kl. 1300: Lunsj: Kjottkaker + dessert.  
24. lør. kl. 1800: SPANSK KULTURAFTRAN: Spansk folkedans og folklore.  
25. sørn. kl. 1700: Familie og samtalesgudstjeneste. Konfirmantene lager gudstjeneste for alle.

#### AKTIVITETER

Man. kl. 1930-2130: Gospelkoret over. Start 08. jan.  
Tir. kl. 12-16: Petanca i kirkehagen. Start 09. jan.  
Tir. kl. 1230-1330: Bønnering i kirken. Start 23. jan.  
Ons. kl. 1030-14: Arbeids- og treskjeringss. Start 10. jan.  
Ons. kl. 16-20: Folkedansgrupper. Start 10. jan.  
Ons. kl. 17-20: "Åpen skole" for alle barn! Start 10. jan.  
NB! På Den norske skolen i Rojales.  
Tor. kl. 1015-1245: "Armonia" over. Start 11. jan.  
Tor. kl. 14-15: Den "åpne" samtale. Start 15.feb.  
Tor. kl. 18-20: Blåserkorseter over. Start 11.jan.  
Fr. kl. 1930-22: Ungdomsklubb på skolen. Start 11.jan.  
Foreldre/barn-gruppe. Start 12.jan.

#### INTERNETT:

Internetcaféen er åpen i kirkens åpningstider. Pris: 2€ pr. time. Kirken har 6 datamaskiner disponibelt med muligheter for utskrift.

#### FJELLTURENE:

Hver fredag (lang) og lørdag (kort). For å delta bør man være vant til å gå i fjellet. Turen er på eget ansvar. Vi tar forbodel om dårlig vær. Pris: 5€(kort tur), 10€ (lang tur).

E-mail: torrevieja@sjomanmskirken.no  
Web-side: www.sjomanmskirken.no/torrevieja

### Lavpris på leiebil

Se annonse side 17.



Direkte import av tepper av beste kvalitet.  
Alle med offisielle sertifikat for opphav.

Billigst og enklest  
på internett:



[www.spaniaguiden.no/leiebil](http://www.spaniaguiden.no/leiebil)

Alicante Murcia Malaga Torrevieja Benidorm m.m.



# Diversitet på Costa Brava

**Costa Brava og Girona-** Pyreneene tilbyr et hav av mulighet for de ferierende. Her kan du kombinere late dager på stranden med aktive turer i fjellet. På Costa Brava finner man de karakteristiske calaene som er små, idylliske strender omgitt av klipper og skoger. Langs hele kysten finner man koselige landsbyer med små, familiedrevne hotell som tilbyr overnattning.

**C**osta Brava og byen Girona strekker seg over 200 kilometer med strender og klipper, fra byen Blanes til Portbou. Det er uten tvil et av de mest oppsiktsvekkende og nydelige landskapene i Spania. På den andre siden gir byen Girona besøkene fordelene som følger med en storby samt et godt arkitekturnisk og kulturelt tilbud basert på byens mangeårige historie.

## FORHISTORISKE RØTTER

Kulturen er tilstede i hver krok av regionen. Spor etter iberere, grekere og romerne som holdt til i området er enda den dag i dag synlig, og man kan finne mange monumenter under innflytelse fra disse folkeslagene.

Noen av de mest utsøkte eksemplene av romansk kunst er klostrene i Sant Pere de Roda, Sant Felieu de Guixols og kirkene Santa Maria de Porqueres (i Banyolas) og Santa Maria de Vilabertran, som er i regionen Alt Empordà.

## SALVADOR DALÍ TRIANGELET

Costa Brava er også kjent for å være fødeplassen og tilholdsstedet til den kjente spanske surrealistiske maleren Salvador Dalí. Livet og arbeidet til maleren er oppsummert på tre forskjellige steder: Teateret og museet som ligger i Figueres hvor arbeider som "La Galarina" eller "La Leda Atómica" er utstilt. Museet er like bisarr som Dalí selv og et besøk er obligatorisk om man befinner seg i området. Videre har vi Dalis hjem og arbeidssted i Port Lligat, Cadaqués, som er

omgjort til et museum, og slottet i Púbol som ligger i landsbyen La Pera. Her ligger konen og museet til Dalí, Gala, begravet. Hvert av disse tre museumene har egne åpningstider som forandres etter sesong og måned.

## RUINENE I EMPÚRIES

Den spektakulære gruppen i Empúries, som ligger i byen L'Escala er en av de nydeligste Gresk-Romanske synene i Spania. I Empúries er det arkitekturniske ruiner som går så langt tilbake som det 5. århundre før år 0 gjennom det 3. århundre etter år 0. Vi anbefaler å besøke det monografiske museumet som ligger der.

## AKTIV TURISME

Av sportlige aktiviteter kan man velge og vrake. Hva med rafting i Pyreneene, trekking eller skigåing? Her følger en kort introduksjon:

**SKISTASJONER:** i Girona-Pyreneene finner vi intet mindre enn fem skistasjoner hvorav fire er til alpinski og en til langrenn. De fire er Masella ([www.masella.com](http://www.masella.com)), la Molina ([www.lamolina.com](http://www.lamolina.com)), Vallter2000 ([www.vallter2000.com](http://www.vallter2000.com)) og Vall de Nuria ([www.valldenuria.com](http://www.valldenuria.com)).

**GOLF:** Her finner du 13 golfbaner og en rekke pitch & putt anlegg. [www.golfgirona.com](http://www.golfgirona.com)

**SYKLING OG TREKKING.** Vias Verdes er nedlagte jernbaneskiner som i hele Spania er blitt gjort om til flotte sykkel- og

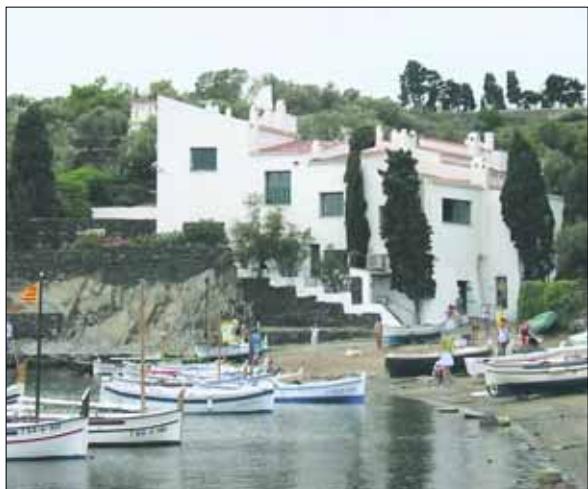
trekkingstier. På Costa Brava finner man tre ruter på til sammen 106 km og disse tar deg med fra Pyreneene og ut til kysten. [www.viasverdes.com](http://www.viasverdes.com) Av andre ruter kan vi anbefale Carros de Foc som er en fjellroute som tar deg fra Pallars til Aran-Ribagorça, enten det er på sommer eller ved hjelp av ski eller trugrer på vinter. [www.carrosdefoc.com](http://www.carrosdefoc.com)

**VANNSPORT:** 200 km med kystlinje, 17 båthavner, 30 dykkerskoler, windsurfsenter. Her er alt tilrettelagt for praktisering av windsurf, dykking, vannski, snorkling, kajakk, seiling, katamaran osv.

For mer informasjon:  
[www.costabrava.org](http://www.costabrava.org)

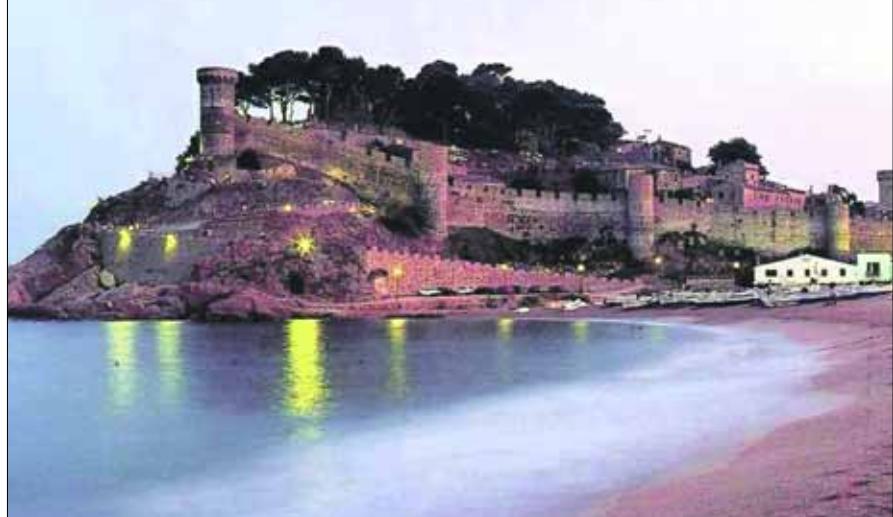


Hva med en lat dag på stranden Blanes?



Salvador Dalí's hus i Port Lligat, ved byen Cadaqués.

Festningen Tossa de Mar er et vakkert syn også på kveldstid.



Diskusjon, debatt,  
meningsutveksling tips og triks.

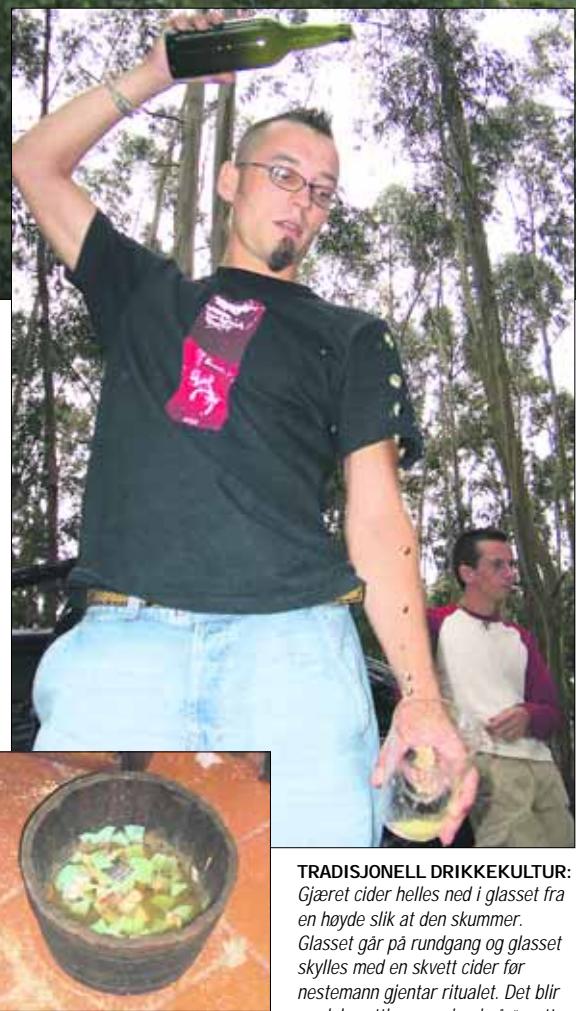
Trygderettigheter ved utflytting? ? ? ? ? ? ?



[www.spaniaguiden.no/forum](http://www.spaniaguiden.no/forum)

# Asturias

## - Ciderens hjemland



**TRADISJONELL DRINKKULTUR:** Gjærert cider helles ned i glasset fra en høyde slik at den skummer. Glasset går på rundgang og glasset skylles med en skvett cider før nestemann gjentar ritualet. Det blir en del spytting og griseri så "spyttebakk" og sagspon på gulvet må til. Asturianerne tørrtrenener skjenketeknikken allerede som barn. Dog med vann som substitutt for cider.

Asturias ligger vakkert plassert langs Pilegrimsruten til Santiago de Compostela i nord-Spania, også kjent som det Grønne Spania. De mest særegne kjennetegnene med denne regionen er naturen, derav sloganet "Asturias, naturparadiset".

Med sine 10 000 kvadratkilometer og 345 kilometer lange

Mer enn en tredjedel av området er beskyttet terren. Både fjellkjeden Picos de Europa, naturparkene Somiedo, Redes og Muniellos er deklarert verdensarv av UNESCO.

Denne gamle og lille regionen har gjennom tidene klart å bevare en kultur og tradisjon som går tusenvis av år tilbake og viktige deler av denne arven kan man i dag betrakte i Tito Bustillo grottene, samt på steder som blant annet Candamo, El Pindal og El Buxu.

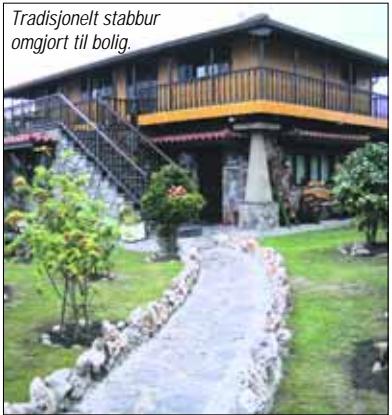
Den prermanske kunsten, utviklet mellom århundrene VIII og X, er et viktig vitne på noe av de første kristne folkegruppene på den Iberiske Halvøya slo seg ned i nettopp Asturias. Denne kunsten som du blant annet finner i Santa Maria del Naranco, Santa Cristina de Lena og San Julian de los Prados er blitt utnevnt til verdensfolkearv av UNESCO.

Det asturianske kjøkken er resultatet av fuktig jord, nærheten til havet og dyrkbar jord i fjellstrøkene, og her finner man alt man kunne drømme om, både tradisjonelle og moderne. I Asturias finner man også uendelige mengder av epletrær,

derav den berømte cideren som produseres i dette området og eksporteres til hele Spania. Cideren finner du som et sentralt element under alle lokale folkefester, og selvfølgelig i alle barer og restauranter i regionen.

Asturias er også en av Spanias pionerregioner når det kommer til kvalitetstening. I 1994 lanserte de kvalitetsmerket "Kvalitetsklubben-Asturianske vertshus" som er en oversikt over små kvalitetshotell med beliggenhet i rurale områder. Dette kvalitetssmetepalet er nå blitt etterfulgt av flere, deriblant "Utmerket Gastronomi" som favner om de beste restaurantene og cidreriene i byen, samt "Kvalitetsbyhotell" som er hoteller som ligger i historiske bygg fra det attende og nittende århundret i blant annet byer som Oviedo og Aviles.

Tradisjonelt stabbur omgjort til bolig.



### DENTALIA - INSTITUTO DENTAL ESCANDINAVO

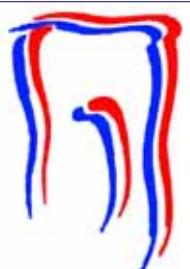


EKTE SPANSKE PRISER!

SPESIALIST INNEN PROTESER, KRONER, BROER, IMPLANTER

HOS OSS KAN DU BETALE MED KREDITTKORT/BETALINGSKORT

EDIF. FARMACIA LUZ  
MARTINEZ ORIOLA 2,2-B  
BENIDORM



TLF: 965 853 011



to balkonger og stor felles taktersasse like ved strender til leie. Ca. 40 min fra Alicante flyplass og Murcia flyplass. 3-4 km. sør for Torrevieja sentrum. Butikker og restauranter i nærheten. Leiligheten består av stue, 2 soverom, nyt kjøkken og bad med vaskemaskin. Leiligheten har også kabel TV med norske og bl.a. andre skandinaviske kanaler. Bilder kan sendes via mail. Tel. 47.55 93 05 55 / 47. 970 83 462

#### VAREN I TORREVIEJA?

Ny fin leilighet i urb Altos de La Bahia er ledig for utleie fra 12 mai til 3 juni. Videre ledig fra 26 juni til 16 juli, og hele august. Leiligheten har alt du trenger av utstyr, har stor solrik takterrasse, 2 soverom og ett bad. Telefon: 004790045415

#### BALCON DE LA ROSALEDA

Til leie i sommer. Flere uker ledig i mai, juni, august, sept. Ligger sentralt med gangavstander til alle fasiliteter og strand. Inneholder 3 sov. 7 sengeplasser, 1 bad + gjestetoalett. Privat takterrasse, flislagt uteplass m/peis/grill. 2 flotte basengområder. Leie pr. uke fra 400 euro inkl. Henting på flyplass kan ordnes. Telefon: +47 917 03 165

#### URB GRAN SOL 2 I TORREVIEJA

MÅSTE SES! Fantastiskt havutsikt. Topplagenet fullt møblerad 2 sovrum, öppet kök, stor delvis inglasad takterass, garageplat. Trädgård med stor pol. När hav och affär. Säljes på grund av sjukdom. TILLFÄLLE! Endast 175.000 euro vid en snabb affär då även bil kan ingå. Telefon: (0034)966921146

#### BUNGALOW SALJES LA ROSALEDA

Mycket fin bungalow nära rest. Pinocchio med två sovrum, rymligt vardagsrum, stort kök, forrad, sauna/gillestuga, toalett o badrum. Trevlig patio pa framsidan. Trevlig moblerad. Pris 160.000 € ring for visn. Telefon: 655 62 41 39

#### BUNGALOW LA ROSALEDA

Fin bungalow i markplan. Gavel. Två sovrum, vardagsrum, kök, badrum o toalett. Stor tomt med plats for två bilar, barbecue, forrad. Mycket soligt lage! Gemensamt pool-område. Pris 145.000 € Telefon: 655 62 41 39

#### TILL SALU-LA SIESTA

Radhus typ Amigo. 2 sovrum, vardagsrum, amerikansk kök, badrum, patio och uteterass. Pris. 103.000 euro. NU ENDAST: 93.000 Euro Tlf: +34-625 226 377

#### NORSKA SKOLAN-QUESADA

For rent or for sale! 3 bedroom detached villa, just 2 minutes walk from the Quesada High Street, nearby the Noreweigan School. One bedroom in self contained studio. Private garden and swimming pool. Purchase Price 315,000 euro or monthly rent 1000 euro + bills. Telefon: +34-699403135

#### GRAN SOL LL

Toppleilighet med takterrasse. Ideell beliggenhet, med gangavstand til La Mata-stranden. Västslätt hage med basseng, og flott havutsikt. Lys åpen losning, 1 soverom. Selges möblerad. Pris 120 000 euro, eller högstbydende. Telefon 38 35 13 79, mob. 90 05 12 13.

#### UTHYRES I AGUAS NUEVAS

Nybyggd bungalow c:a 60 kvm, sydvästläge. Salong med stort integrerat kök, 2 sovrum, bad, patio och egen trädgård på 70 kvm med bilplats Nära till allt, 2 cyklar ingår. TV finns med 25 kanaler bl.a svensk och norskt. Pool finns i området. Husdjur tillåtet. Möjlighet för kort eller långhyra från april till okt. Ring och kom gärna och titta. sv.mobil 0046 701706294

#### TOPPLEILIGHET I TORREVIEJA

Möblerad och fin toppelelighet 92 kvm. inkl 16 kvm terrasse, gang, kökken, 3 soverom og 2 bad til salgs. Kontakt meg på tlf. +34 650877712

#### FYND! BUNG. LAGO JARDIN 1

Tillfälle! Bungalow markplan med 1 sovrum, nyrenoverad, delvis möblerad, belagen i ett gronskande o valskott område strax söder om Torrevieja, nära det nya sjukhuset. Obs, pris endast 72.000 € ring for visn. Telefon: 655 62 41 39

#### BUNGALOW PUNTA PRIMA

Bungalow med 1 sovrum, 1:a etage, med solarium o inglasat rum, parkettgolv, oppen spis, nyt kok. valskott urb. gem. pool. pris endast. 83.000 €ring for visn. Telefon: 655 62 41 39

## SPANIAPOSTEN

### Stilling ledig: Journalist / Skribent

Vi er en liten mediebedrift som publiserer på trykk og på Internet. Vi søker nå en journalist for å styrke vår redaksjon ytterligere, hovedsaklig for å arbeide med avisens Spaniaposten.

#### Vi søker:

Vi ønsker en erfaren journalist til vår redaksjon i Altea. Du vil få en sentral rolle i vår redaksjon og store muligheter til å påvirke vår videre redaksjonelle utvikling. Spansk er ingen krav men en stor fordel. Dette er en fast stilling.

#### Vi tilbyr:

Spaniaposten holder til i moderne lokaler nær Alteas gamleby. Vi tilbyr konkurransedyktig lønn, flexitid, firmabil, fri mobil etc. Tiltredelse etter avtale

Kontakt redaktør Kim Ammouche på epost kim@spania.no eller pr telefon etter 28. mars for informasjon om stillingen. Tlf: 966 882 561 mob. 627 816 569

Spaniaposten SL  
Cuesta de Las Narices 34 (Balcon de Altea)  
03590 Altea (Alicante)

[www.spaniaposten.no](http://www.spaniaposten.no)



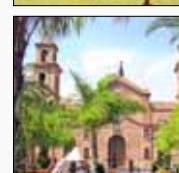
### KONSULAT & AMBASSADE



#### BENIDORM

Real Consulado de Noruega  
Besøksadresse: Edificio Aurea, 6 A y B, C/ Pal 1

Åpningstider: 0900-1500 (man - fre)  
Telefon: 96 585 21 07 y 96 585 21 66  
Fax: 966 80 27 00



#### TORREVIEJA

Real Consulado de Noruega  
Besøksadresse: C/ Cañonico Torres, 8

Åpningstider: 1000-1330 (man - fre)  
Telefon: 96 670 45 01  
Fax: 96 571 69 16



#### VALENCIA

Consulado General de Noruega  
Avenida del Puerto, 312, 46024 Valencia  
46024 Valencia

Åpningstider: 1000-1400 (man - fre)  
Tlf/Fax: 96 331 08 87



#### MADRID

Norsk ambassade  
Paseo de la Castellana, 31 - 9  
28046 Madrid  
Postadresse: Apartado 6132, 28080 Madrid  
Tel. +34 91 310 31 16  
Faks: +34 91 319 09 69  
E-post: emb.madrid@mfa.no



#### MALAGA

Real Consulado de Noruega  
Calle Blasco de Garay 7

Åpningstider: 10.00 - 13.00 (man - fre)  
Telefon: 952 210 331  
Faks: 952 215 939

For å annonsere gratis her,  
legg inn din annonse på:



[www.spaniaguiden.no/rubrikk](http://www.spaniaguiden.no/rubrikk)

Andalucía

# Grønt lys for aktiv dødshjelp

Inmaculada Echevarría får dø. Andalusiske myndigheter innvilget 28. februar kvinnens søknad om å få bli koblet fra sin respirator. Den 51 år gamle kvinnen har lidd av muskeldystrofi i 30 år, og har vært tilkoblet respirator de siste ni årene.

Det er Andalucías etiske råd som har gitt grønt lys for kvinnens ønske om å dø, da de finner det som en grunnleggende pasientrettighet å avslå behandling. De mener at respirator vil gå under denne bestemmelser.

Når alle gode ting er...hundre!

**Storebror ser deg ikke, mor Gro passer ikke på...**  
Det er noen ting vi er godt vant med "hjemmefra" som vi takk og lov ser lite til i Spania.

- Du slipper politimannen som sitter i campingstolen halveis gjemt bak en busk for å ta hvermannsen i det han "rakkjører" ti km/t over fartsgrensen. Politiets i Spania har viktigere ting enn å forfølge vanlige folk å hente ut ekstraskatter til staten. Fotobokser i Spania er plassert på steder hvor farten trenges å senkes, ikke på de steder staten kan hente inn mest mulig i "fartsskatt".
- Parkeringsvakten som står med digitalkamera, målebånd og stoppeklokke for å gi deg nesten tusenlappen i "gebyr" finnes ikke i Spania.
- Nazitoller som står på flyplassen og bare sitrer av spenning for med stor glede å tafse på dine skitne underbuksjer i jakten på den spritflaska du forsøker å unndra staten. Hadde bare resten av de offentlig ansatte vært like "pliktoppfyllende"...

## MARKEDER / MERCADOS



### MANDAG:

Callosa d'en Sarrià  
Dénia  
Percent  
San Pedro del Pinatar  
Santa Pola  
Elche  
La Nucia  
San Pedro

### TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)  
Alicante (Ved Plaza de Toros)  
Benidorm  
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)  
Orihuela  
Mil Palmera (17-20)

### ONSDAG:

Callosa de Segura  
Santiago de la Ribera  
Benidorm  
El Campello  
La Mata  
Guardamar  
Torrevieja / La Mata  
Muchamiel

### TORSdag:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)  
Alicante  
Gandia  
San Javier

### JØRNEDAG:

Jávea  
Pego  
Rojales  
Villajoyosa  
Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

### FREDAG:

Alfàs del Pi (08.00 - 14.00)  
Finestrat  
Gata de Gorgons  
Dénia (Frukt og grønnsaker)  
Los Montesinos (kveld/natt)

Moraira  
Oliva  
Pilar de Horadada (natt)  
Torrevieja (nære busstasjonen)



Markedene på kysten kan være gode steder for å komme over et "billig kupp" eller bare titte litt for underholdningens skyld. Mye godt frukt og grønt selges også til svært hyggelige priser. Interesserte i antikviteter vil også finne mye spennende på markedene, og spesielt på brukmarkedene (rastros).

### LØRDAG:

Alicante  
Almoradí  
Torre Pacheco  
Elche

Benissa  
Calpe

Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)

Gandia  
Santa Pola

Playa Flamenca

### SØNDAG:

Benidorm  
Ciudad Quesada (Zuco)

La Nucia

Campo Guardamar

Albir/Alfaz El Cisne

Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

La Manga (Cabo de Palos)

**Tips oss om endringer og mangler:**  
[red@spaniaposten.no](mailto:red@spaniaposten.no)

## BRUKTMARKEDER (RASTROS)

**ALICANTE:** Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200

**BENIDORM:** Søndager kunst og antikk fra 0900

**CALPE:** Søndager jazz, funk og loppemarked

**DÉNIA:** Omsdager fra 0800-1400

**GUARDAMAR:** Fredager fra 0800

**GUARDAMAR:** Søndager (Rastro Santa Ana)

**JALÓN:** Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400

**TEULADA:** Sødag stort brukmarked (Flyttet til Pedreguer)

**LA NUCIA:** Søndager loppemarked

**POLOP:** Søndager loppemarked

**VILA JOYOSA:** Søndager kunst og antikk fra 0900

Calpe

# Onsdags rastro

Hver onsdag kan man glede seg over lopper og gamle snurrepiperier ved Calpes ukentlige rastro. Rastro betyr loppemarked. Selv om gamle ting er i overvekt finnes her også innslag av nye ting.

BENTE PUIG

BENTE@SPANIAPOSTEN.NO

Kjør av N-332 mot Calpe syd. Fortsett nedover hovedgaten gjennom rundkjøringene. Man kjører forbi kjøpesenteret og svinger inn ved bensinstasjonen som ligger på venstre side av veien, altså før en kommer til Opel. Markedspllassen ligger ved idrettsplassen og fotballstadion. Ikke så lett å få øye på fra hovedveien, men legg merke til hor-

dene med folk som alle har bærepouser i hendene.

Ved markedet finnes godt om parkeringsplasser. Markedet er stort, oversiktlig og lett fremkommelig. Dog er det en del av markedet som verken er asfaltert eller gruslagt. Her er det støvete og lite fremkommelig med ujevnt leiredekke. Men skal man ha seg en real flamencokjole eller skikkelige olabukser (nye

sådanne), må en nok legge turen innom denne lille plassen.

På markedet høres mye tysk og hollandsk, folkegrupper som i årevis har vært godt representert i Calpes urbanisjoner. Selv mange av selgerne er hollendere og tyskere. Nordmenn er ikke akkurat overrepresentert ved onsdagsrastroen i Calpe. Ønsker du å endre trenden, så legg turen til Calpe en onsdags formiddag!



Kostholdet ved Middelhavet går for å være verdens sunneste, og blir ofte omtalt som Middelhavsdieten. Fersk fisk, magert kjøtt, grønnsaker og olivenolje er basis i den mye omtalte dietten. I utlandet er den en moteting, i Spania er den en naturlig del av hverdagen. I denne serien skal vi se på hva en kan forvente seg når en går til bords i Spania.

BENTE PUIG

BENTE@SPANIAPOSTEN.NO

# Pipirrana

Pipirrana er en sommerrett som er lett å lage. Den spennende smaksblandingaen av tørrfisk og hvitløk setter et seregent preg på denne retten som kan serveres som forrett eller hovedrett, eller som et alternativt tilbehør til grillmaten.



## TILBEREDNING

Legg tørrfisken i vann, bytt vann ofte. Når mesteparten av saltet har gått ut rives tørrfisken i strimler. Vask salaten før den kuttes i passe biter/strimler. Kutt tomat, paprika og agurk i biter. Finhakk hvitløken og støt i morter. Alt blandes i en bolle. Hell så over saften av en sitron, oljen og litt salt. Deretter blander man inn tørrfisk og oliven. Ferdig til servering!

Buen  
provecho!

### Ingredienser for 4 personer:

- 1 isbergsalat
- 1 agurk
- 1 rød paprika
- 100 gr svarte oliven
- 4 hvitløksfedd
- 200 gram tørrfisk
- 2 tomater
- 1 kopp olivenolje
- 1 sitron
- salt

Handleliste	Lista de compras
Isbergsalat	Lechuga iceberg
Agurk	Pepino
Rød paprika	Pimiento rojo
Svart oliven	Aceitunas negras
Hvitløk	Ajo
Tørrfisk	Bacalao seco
Tomater	Tomates
Olivenolje	Aceite de oliva
Sitron	Limón
Salt	Sal

**Restaurant "Sol y Luna"**  
Plaza del Sol, vis à vis Den Norske Klubben  
Internasjonal meny - Norskthalende personale

Åpningstider:  
man - fre 09-16 & 19-24  
lørdager 19-24  
søndager stengt

Tlf: 966 860 286

**Alfaz del Sol**

"Dagens meny" alle hverdager,  
torsdager kjøtkaker i  
brun saus. Kun 8.5€

**INDIA GATE**  
**INDISK RESTAURANT**

Eneste indiske restaurant med "ekte" indisk eier. Født, oppvokst, og opplært av ekspertene i Dehli. Opplev det magiske India: INDIA GATE

**Meny for to Forrett:** "Onion Bahaji, Chicken Tikka, 24€  
**Hovedrett:** "Chicken Balti, Chicken Madras, ris og Naan brød.  
Inkluderer en stor flaske vann, 2 øl eller en halv flaske vin.  
C/ Gerona 2/15 (Benidorm) TEL: 636 059 785  
ÅPENT ALLE DAGER FRA 18.00

**RESTAURANTE  
LA CASETA DE  
MAYKEN**

C/de Baix, nr 3, Alfaz del Pi  
tvers over kirkeplassen ved  
Den Norske Bokhandelen.  
Tel: 96 686 06 02

Åpent:  
13.00-17.00 og 19.00-24.00  
Mandag stengt.

**Dagens meny: Tirsdag - fredag 9,75€  
Søndagsmeny 18€**  
Internasjonal mat med hovedvekt på  
meksiske og italienske spesialiteter.  
Ca. 70 sitteplasser. Norsk- og engelsktalende personale.

**MATPARLØREN!**

**Krydder:**

Basilikum	Albahaca
Dill	Eneldo
Estragon	Estragón
Fennikel	Hinojo
Hvitløkssalt	Ajo en grano
Ingefær	Jengibre
Kanel	Canela
Karri	Curry
Karve	Comino
Mynte	Menta
Nellik	Clavo
Oregano	Orégano
Pepper	Pimienta
Persille	Perejil
Rosmarin	Romero
Salt	Sal
Salvie	Salvia
Timian	Tomillo









# ATTRAKTIVE INNFLYTNINGSKLARE LEILIGHETER



## Selvaag Pluss inviterer til visning i Alfaz del Sol

**Selvaag Pluss** utvikler boliger med trygghet, service og opplevelser i Norge og Spania.

**Alfaz del Sol** har eget servicesenter med bemannet resepsjon, helse- og velværtenester, oppvarmet svømmebasseng, samt 24-timers vakthold- og vaktmestertjenester.

Alfaz del Sol består av 153 innflytningsklare leiligheter i tre ulike størrelser:

- Selveierleiligheter med god standard, gulvvarme og trappefri adkomst.
- Gjesteleiligheter, mini marked og restaurant
- 24-timers vakthold- og vaktmestertjenester.
- Servicesenter med bemannet resepsjon, helse- og velværtilbud
- Flotte opparbeidede uteområder med svømmebasseng og boblebad
- Priser fra €145 000 inkl. innendørs parkeringsplass

Les mer om plussprosjekter i Norge og Spania på  
[www.alfazdelsol.no](http://www.alfazdelsol.no).



**Selvaag Pluss**

Færre bekymringer, flere muligheter



### Salgskontor i Spania:

Plaza del Sol s/n, local nr. 9  
03580 Alfaz del Pi  
Telefon: +34 965 88 83 84

